Uitgegeven te No. 92, Waleistraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 22 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wijze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Publish'd at No. 92, Wale-Street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. A. Soemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Beil, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ex. Hartebeesh, distrikt Mossel bai, De Hr. D. A. de Kiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. Lee, Lange Vlei, Tulbagh; De Hr. D. J. de Kock, Tygerberg; De Hr. J. B. Anker, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Adler, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XXI. DONDERDAG DEN 19 DECEMBER 1850. No. 1572.

SHERRY.

DE Heer R. J. JONES, zal op de Parade verkoopen, ten 11 ure,

OP ZATURDAG MORGEN,

Den 21 dezer,

Het restant van de Sherry, gehaald uit de Protector, bestaande in:—

3 Oxhoofden bleeke Sherry
10 Kwartvaten ditto
9 Oetaven ditto

Bovenstaande zullen worden verkocht in Entrepot, zonder reserve, voor rekening van wien het aangaat.

THOMSON, WATSON & Co.

Donderdag, 19 December 1850.

Henry Rudd & Co.,

HEBBEN ontvangen per "Mary Spencer," enz.

WITTE BAFTAS, KAARSPITTEN
MOLESKIN, gedrukt en effen
Katoenen KOMBAARZEN, gekleurde DEKENS
Bruine en witte PUNJUMS, bruine BAFTAS
ZEGENGAREN, Rasm. en Vischlynen
OSNABURG, in stukken en zakken
HOLLAND, Huckaback, Crenolines
ROK-ZEIL, Onderbastjens d. grys en middelslag Laken
Fyn LAKEN en KASSIMIER
Blauwe en zwarte DOESKIN, SILESIAS
POPPEN en Sluitstrepen in groote verscheidenheid
Kloder gemaakte KEREDERKEN
Kleederstukken BULEGSEL in verscheidenheid
Fancy STROOHOEDJES, opgemaakt
Paarsch, blauw, zwart en wit GLACE GROS.

EEN UITGEBREID ASSORTEMENT

Fransche Satynen en Gazen Linten,

EN ANDERE VERSCHEIDENHEID IN

FANCY GOEDEREN,

Al hetwelk, met hun gewone uitgebreide voorraad MANUFACTUREN, zy

Aan Stads en Buiten Handelaars

TEGEN LAGE PRYZEN AANBIEDEN.

MEDE VOORHANDEN,

BRANDEWYN, JENEVER in Flesschen en Kannen
Schilders KLEURSEL en OLIEN, Wit en Roodlood
Gemengde VERW, Kopaal VERNIS
Stybel, Blauwsel, Epsom Zout, Indigo, Witsel, Lamp zwartsel, Bath Klinkers, Zwavel, Lijm, Aluin, Eau de Cologne
SALADE OLIE, Ruiten, Pakpapier, Brood en gebroken Suiker, Tabakspypen, Kurken, Azijn, Jams en Jellies, Atjars, Sausen, Mostard
GRAVEN, HAGEL, STAAFLOOD, enz.

St. Georgestraat.

VLOEIBARE en POTJES ZWARTSEL
GEWEREN
ZEEP, KANDYSUIKER
ZOETEMELKSCHE KAAS

Ontvangen per "Mary Spencer," en te koop by

HENRY RUDD & Co.

St. Georgestraat.

BIER KURKEN.

IN zakken van 1000, te koop by

HENRY RUDD & Co.

St. Georgestraat.

Nieuwe Goederen.

VAN DER BYL & Co.,

LANDEN na uit de *Marry Spencer* en *Fredrick Huth*, een algemeen Assortement BRITSCHE en CHINASCHE Goederen, welke zy tegen lage prezen te koop aanbieden, bestaande in:—

Witte en bruine Punjums
Ditto ditto Baftas
Fyne en sterke Keemrik Voerchits
Zwarte en fancy Prints
Fancy en zwarte Print Kleeden
Gerolde Jacconets—Silesias
Fancy Ginghams, Bedtyk
Blauwe Nankeens en Salempores
VALE, ZWARTE BLAAUWE en PRINTED Moleskins
Velveteens en Corduroys
Gekleurde Spreijen, katoenen Dekens
Witte linnen en katoenen Drill
Breikatoen en katoenen Kaord
Witte Jeans en Onderbastjesgoed
Kripsche en Palmyrine Kleeden
Hemden en Bedlinnen
Gekeperd, Turksch-mode Handd
Flennels en Baai

Een Algemeen Assortement

KOUSENWAREN EN HANDSCHOENEN,

Mans Blucher Laarzen en Schoenen
Dames en Kinder Laarzjes en Schoenen
KNOPJES THEE, in 10 catty kastjes
CONGOU en POUCHONG THEE
Kripsche Shawls en Grasslinnen
Gember Konfyt en Choo Choo.

St. Georgestraat, 14 December 1850.

ROZYNEN.

LOSSE en Trosrozynen, te koop by

S. RODOLF.

JOHN PHILIP,

AANGESTELD zynde als Agent voor de welbekende firma van de Heeren COWAN & ZONEN, Papier Fabrikanten en Handelaars in Schrijfboeken in het groot te London en Edinburgh; berigt by deze dat hy orders voor gemelde artikelen zal aannemen op de liberaalste voorwaarden. De eerste overzending is ontvangen met de "Mary Spencer," en zal binnen weinige dagen ter inspectie geopend worden. Dezelve bestaat in Schrijfpapier, dubbel Crown, Demy, dubbel Demy, Drukpapier, Tekenpapier, en Alsmede 4 kasten [illegible] voor Scholen.

Keizersgracht.

Kaapsche Hoeden Fabriek.

ONTVANGEN [illegible] "Arcadia," een voorraad Materialen tot [illegible] gluis en fin Hoeden van goede kleur en extra [illegible] welke dadelyk te verkoop gereed zal zyn, [illegible] met eene groote verscheidenheid extra fluwelen hoogte Hoeden, breede en smalle randen, geschikt [illegible] land; alsmede Petten, Sideren Doeken, Sambrero's, Dekens, Hand choesen, goeden Thee, enz. enz.

J. MURRAY, 67 Langemarkstraat.

Buitenhandelaars worden tegen zeer lage prezen.

TOWNSENDS FANCY BAZAAR.

ZAL geopend worden op HEDEN, den 19 December 1850, naast de Heeren PHILLIPS & KING.

2, Adderleystraat.

CIRCULAIRE

Aan Schepers van Produkten, enz.

DE Ondergeteekenden zullen voorschotten geven tot een bedragen van de helft van de Faktuur waarde van overzendingen aan hunne vrienden, de Heeren DONALDSON & DIXON, [illegible]

DONALDSONS & JARVIS.

Kaapstad, 5 Sept. 1850.

GEORGESTAD

TURF CLUB.

DE Weiloop van bovengelde Club zal gehouden worden op de Renbaan van dezen Club, sedert meer dan 22 jaren daargesteld, op den 19, 20 en 21ste February 1851.

EERSTE DAG.

De *Georgestad Turf Club Beker*, waarde £22 10, met £15 door de Club bygevoegd. Open voor alle paarden. Gewigt volgens ouderdom. Entre [illegible]

De Trial Stakes, waarde £20, voor 2 en 3 jarige paarden. Open voor de kolonie. Gewigt volgens ouderdom. Entre £1 10.

De Georgestad Turf Club Beker, waarde £30. Open voor de kolonie. Gewigt volgens ouderdom. Entre £2.

TWEEDE DAG.

De *Feldt's Beurs*, zynde de inschrijving van £3 elk, P. P., gevoegd by een Sweepstake van £1 10 elk voor alle 2 jarige hengsten en merries geteeld door inschrijvers. Hengsten moeten 100 lbs., en merries 97 lbs. Hollandsch gewigt dragen. Een myl. Entre 10s., te gaan naar de Club. Het tweede paard zal £10 krygen. Er zyn thans 12 inteekenaren.

De *Dames Beurs*, waarde £—, met £8 door de Club bygevoegd. Open voor [illegible] paarden. Gewigt volgens ouderdom. Entre £1.

Een *Hack Race*, waarde [illegible]. Gewigt volgens ouderdom. De winner te worden verkocht voor £18, indien op de gewone wyze geworden, Entre £1.

Een *Pony Race*, waarde £5. Catch weight. Entre 10s.

DERDE DAG.

De *Welter Stakes* van [illegible] elk, P.P., met £10 bygevoegd. Open voor de kolonie. 3 jarige paarden moeten 142 lbs. dragen; 4 jarige 154 lbs.; 5 jarige 160 lbs.; 6 jarige 165 lbs.; bejaarde 160 lbs. Alles Hollandsch gewigt. Entre £1, te gaan naar de Club. Heen Ryders.

Een *Handicap*, waarde £15. Open voor alle paarden die op deze bijeenkomst geloopen hebben. Entre £1 10.

Een *Selling Sweepstakes* van £1 elk, P.P., met £5 bygevoegd door de Club. Open voor alle paarden. Gewigt volgens de waarde der paarden. Een paard gewaardeerd op £50 moet 133 lbs. dragen; £40, 125 lbs.; £30, 115 lbs.; £25, 110 lbs.; £20, 105 Hollandsch gewigt. Entre 10s.

Paarden moeten getoond en ingeschreven worden op den dag voor de weddoen, des namiddags ten 3 ure, aan het Stadhuis. Jockey's moeten behoorlyk gekleed zyn, en hunne kleuren op den [illegible]inschrijving worden verklaard.

Vier inschrijvingen verscheen voor elke Race, en de winners boven £10 te betalen £1, en onder £10, tien shillings tot de kosten van de Renbaan.

[illegible] van de Club zullen ten strikten worden gehandhaafd.

Georgestad, [illegible] Nov. 1850.

De Heer M. O'CONNELL,
—— J. F. DE LA HARPE,
—— S. VAN WYK,
—— J. W. MEYER,
} Commissarissen.

Op last van Commissarissen,
F. A. SWEMMER, Hon. Secr.

P.S. De [illegible] van het Dier en Hal zal door Commissarissen betaald worden dagen voor de Wedloopen

SPAARBANK.

NAREST wordt by deze gegeven, dat de Thesorier aan de Bank vaceren zal op MAANDAG, den 30sten DINGSDAG, den 31ste dezer, tusschen 10 en 12 uren voormiddags, tot de ontvangst van Renten op Schepenbankjes.

J. T. JURGENS, Secr.

Kaapstad, 11 Dec. 1850.

Worcester Commercieele Bank.

WORDT by dezen kennis gegeven, dat de Acte van Overeenkomst van opgem. Bank, van ZATURDAG den 7 dezer aanst., ter teekening openliggen zal, at het Kantoor van den Secretaris pro tempore, van meer dan wien den het eerste paaijement of 2 pond per aandeel betaalbaar zyn zal.

Op last van Directeuren,
P. G. MEIRING, Sec. prot.

Worcester, 2 Dec. 1850

Worcester Commercieele Bank.

WORDT by deze kennis gegeven, dat eene speciale bijeenkomst van Aandeelhebbers in bovengem. Bank gehouden zal worden, ingevolge art. 33 van de Acte van Overeenkomst, op ZATURDAG den 18 January 1851, 's Namiddags te drie uren, in de Gouvernements Schoolkamer, ten einde in overweging te nemen of gem. Bank papieren uitsluiten zal uitstrijken

Op last van Directeuren,
P. G. MEIRING, Sec. prot.

Worcester, 9 Dec. 1850.

Worcester Commercieele Bank.

WORDT by deze kennis gegeven, dat het tweede paaijement of 3de inbetaling van een pond sterling per Aandeel, verschenen en betaalbaar zyn zal op den 24 January 1851, in handen van Secretaris.

Op last van Directeuren,
P. G. MEIRING, Sec. prot.

Worcester, 9 Dec. 1850.

Neger Fonds.

HET Neger-Fonds Committee besloten hebbende de Rekeningen in verband met dit Fonds te sluiten op den 1 Maart 1851, en soodanige stappen te nemen als noodig mogen zyn om zich van alle verdere verantwoordelykheid te ontslaan, verzoekt by deze alle personen die vorderingen tegen dat Fonds hebben, dezelve voor het boven gemeld tydstip inteleveren aan den Heer DENYSSEN, op het Stadhuis, Kaapstad.

D. DENYSSEN, Voorzitter.

Stadhuis, Kaapstad, 20 Nov. 1850.

DEKRIET.

DIEGENEN die DEKRIET noodig hebben, kunnen daarmede voorzien worden op aanvraag by den Heer A. STEGMANN, Kaapstad Leeuwestraat, of by den Heer J. N. HAMMAN, Rondebosch.—Het Riet zal geleverd worden op de plaats aangewezen.

MARTHINUS ANDRIES.

Droogevallei, Kaapsche Duinen.

HOLLANDSCE KOORN SCHOPPEN.

ONTVANGEN per "Doggersbank" en te koop by

P. J. TRUTER, Fz.

Aan Apothekers.

TENDERS tot het leveren van Medicamenten aan de *Leden van het Weldadig Fonds der Nederduitsche Gereformeerde Kerk* in de Kaapstad, zullen worden aangenomen TOT 12 URE OP MAANDAG DEN 30 DEZER, ten Kantore van den Ondergeteekende, Waleistraat, No. 3, alwaar de bijzonderheden te vernemen zyn.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad den 11 December 1850.

Executeurs Kamer.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

DE Directeuren der Executeurs Kamer, als Generale Agenten van Mejufvrouw J. VOIGHT, voormaals Weduwe wylen C. G. KUNTZ, roepen alhier een jegelyk op die eenige vorderingen tegen haar vermeenen te hebben, dezelve voor het einde dezer maand te willen inzenden aan Kantore der Executeurs Kamer, Waleistraat, en die aan haar iets verschuldigd zyn hunne debita te voldoen.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, den 4 December 1850.

COMMISSIE VERKOOPING
AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG, den 23 dezer, in front van zyne woning, op *Adderley's Plein*, in commissie verkoopen, een uitgezochte voorraad zeer gewilde Negotie Goederen, waaronder eene groote hoeveelheid gemaakte Kleederen, bestaande in extra zyden Onderbaatjes, dito witte gewerkte en effen, Chesterfields, Jackets, enz., differente soorten Toilet Spiegels, gestepen en effen Glas, als Karaffen, Glazen, Kelkjes, en eene groote hoeveelheid blauwe en andere Porselein en Aardewerk; en voorts differente artikelen te veel om in deze Kennisgeving te worden gespecificeerd.

G. L. STEYTLER, Gz. Vendu-Afslager.

DE Ondergeteekende neemt deze gelegenheid te baat om aan zyne Vrienden en het Publiek, en vooral aan Kooplieden en Handelaars in de stad bekend te maken, dat hy van nu voortaan geregeld iedere maand eene Commissie Verkooping zal houden in dit Dorp, zullende voor alle Goederen aan hem ter verkoop gezonden, geen Pakhuishuur worden gechasseerd.

G. L. STEYTLER, Gz.

Paarl, 4 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING
Van Uitstaande Vorderingen

In den Insolventen Boedel van JACOB LOUIS DE VILLIERS, van Franschhoek.

DE Ondergeteekende zal publiek laten verkoopen aan den hoogsten bieder, in front van het Vendu-Kantoor van den Heer C. P. LINDENBERG, No. 21 Dorpstraat, Stellenbosch, op MAANDAG, den 23 December 1850, al de uitstaande Vorderingen van bovengem. Insolventen Boedel, waaronder een Schepenkennis gepasseerd door MARTHA MARIA LE RICHE, Weduwe van wylen ABRAHAM JOUS. PEPLER, ten behoeve der Curatoren in opgem. Boedel, bedragende £250, met de renten daarop verschenen.

Verdere bijzonderheden van deze en de andere vorderingen, zijn te bekomen op het Kantoor van den Ondergeteekende.

P. J. BOSMAN,
Voor zelf en mede Curatoren.

Stellenbosch, 10 Dec. 1850.

P bovenstaande dag en plaats zullen mede in commissie worden verkocht, een assortement fraaije Negotie Goederen, zeer geschikt voor dit Seizoen, alsmede Hoeden, Stevels, Schoenen, Keppen, en veele andere Goederen meer, te veel om te melden.

Alles stellig aan den hoogsten Bieder.

C. P. LINDENBERG, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van Vastgoed, aan KUILS-RIVIER.

In den Boedel van wylen FREDRIK MOLTBY, en nagelatene Weduwe.

MEJUFVROUW de Weduwe F. MOLTBY, als Executrice, en de heer GEORGE HOLLOWAY, als Testamentaire Executeur in opgemelden Boedel, zullen op MAANDAG den 30 December 1850, per Publieke Veiling stellig aan den HOOGSTEN BIEDER, op de Plaats zelve, doen verkoopen, zeker Eeuwigdurende Erfpachtplaats, met het daarop rustende, sterk gebouwd en ruim Woonhuis en Buitengebouw, behoorende tot opgem. Boedel, gelegen aan Kuilsrivier, in het bloeijend "Mitchel's" Dorp, omtrent 300 schreden van den Grooten Weg, groot —— morgen en —— roeden, beplant met Eikenboomen, heeft vruchtbaren Tuingrond en Zoutland, en is ook ruim voorzien van Water het geheel jaar door.

De Koopkonditien zullen ten dage der Verkooping worden bekend gemaakt.

DE Ondergeteekende zal mede op bovengem. dag en plaats doen verkoopen, zeker ontbouwd Erf, gelegen aan de Straat, naast bovengem. Plaats, aaby den Publieken Weg, groot omtrent 2½ morgen.

De Koopschat kan den verkiezende op termen blijven.

C. G. JOUBERT.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

Te Stellenbosch.

DE Ondergeteekende begeerig zynde van Woning te veranderen, zal uit dien hoofde, per publieke veiling doen verkoopen aan zyne woning alhier, op DINGSDAG, den 24 dezer, zyn geheele voorraad versche Negotie Goederen, bestaande in een uitgebreid assortement Broeken en Onderbaatjesgoed, Zydes en Fancy Goederen, zeer geschikt voor dit Seizoen, Kanten en Linten, Linnen en Wollen Goederen, Kousenwaren, fyne Hoeden, Stevels en Schoenen, enz. Koffy, Suiker, Ryst, Thee, Zeep, Yzerwerk, Gereedschap, en vele andere Goederen meer, te veel om te melden.—Alsmede een Pheaton, een Kapkar, met Tuigen kompleet, vier extra goede Trek en Ryp paarden en vier Merries van goed ras.

D. NAUDE.

Stellenbosch, 16 Dec. 1850.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

N.B. Het Huis en Erf is uit de hand te koop of te huur.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
VASTE EN LOSSE GOEDEREN,
WELKE STELLIG ZAL PLAATS HEBBEN.

In den Insolventen Boedel van JAN MARTHINUS HORAK, Sen., van Kampgrond.

Op Vrydag den 27 Decemb. eerstk.

TEN 11 URE PRECIES.

ZAL de Ondergeteekende in zyne betrekking als Curator in bovengemelden Boedel, publiek op de plaats zelve, by Opbod en Afslag met Lisensal Strykgeld en Bonus, stellig aan den Hoogsten bieder doen verkoopen.

HET VASTGOED.

Tot gezegden Boedel behoorende, bestaande in:

Een sterig en goed gebouwd Woonhuis; met dezelfde Landerijen, gelegen naby de Zwarte-rivier, aan den Kampgrond, Kaapsche Afdeeling, bevattende alles geryf, als zes Kamers, Voorhuis, Dispens, Kenken en Buitengebouwen hetselve is door den Insolvent naar den besten smaak verbouwd en veranderd, en wel ingerigt voor eene respectabele Familie, zykerk voorzien van Water het geheele jaar door, alsmede, uitmuntende vruchtbare Tuingrond, en met een aantal Vruchtboomen beplant, heeft ook een groote voorraad van Brandhout.—Deze plaats is groot in Grond, omtrent zeven en een halve morgen. Wanneer het zal kunnen gedeeld worden, zullen eenige stukken Lands tot Erven verdeeld, worden verkocht, hetgeen nader zal worden bekendgemaakt, en eindelyk zal

HET LOSGOED,

TEN 10 URE VERKOCHT WORDEN.

Bestaande in mahony en andere Stoelen, Set, Thee en Kaarttafels, Sofa, Ledikanten, Beddengoed, Glas en Aardewerk, Kenkengereedschap, als Potten, Pannen en wat verder ten dage der verkooping zal worden aangeboden.

A. P. J. VAN DER POEL.

Kaapstad, 11 Dec. 1850.

De Heeren BLOBE & BARTMAN, Afslagers.

VERKOOPING VAN
Een deftig Buitenverblyf en Bouwerven.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG, den 20 JANUARY 1851, publiek doen verkoopen, de welbekende plaats "PROTEA," voormaals het verblyf van Sir LOWRY COLE en Sir PEREGRINE MAITLAND, en thans bewoond door den Lord Bisschop van Kaapstad.

Het eiendom zal verdeeld worden in geryflyke Perceelen, bijzonderheden waarvan in eene nadere advertentie zullen worden bekend gesteld.

H. MAYNIER.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
SCHAPEN, PAARDEN, BEESTEN,
ENZ. ENZ. ENZ.

Te Ratelrivier, District Caledon.

OP VRYDAG 10 JANUARY 1851.

1000 Goedgeteelde Merino Ooijen
200 Extra vette Hamels
25 Goedgeteelde Rammen
25 Jonge Trek en Rypaarden
10 Merries
10 Muilen, gedresseerd in het Tuig
1 Extra Ezel-hengst
1 Opregte Hengstpaard, 4 jaren oud, geteeld door den heer JACOB VAN REENEN, Ganzekraal
1 Opregte Bul, 4 jaren oud
20 Aanteelbeesten
Eenige Geelhouten Balken en Planken
1 Vyf Riem Schuit in goede orde
1 Smidswinkel compleet.

Alsmede, een troep Ooijen van 400, met de helft van de aanteelt, sedert eerste Mei 1849, onder kontrakt met de heeren GILDENHUYS en VISAGE, te Matjes Kloof loopende.

Koopers kunnen crediet naar hun gendegen verkrygen, mits stellende securiteit onder goedkeuring van den heer JOSEPH BARRY, Afslager.

D. G. VAN BREDA.

Ratelrivier, 10 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP ZATURDAG, den 28 December 1850, zullen de Ondergeteekenden, in hunne betrekking als Testamentaire Executeuren des Boedels van wylen CHARLES JOHANNES OVERHOLSTER, Senr., ter plaatse *Witte Elsenbosch*, gelegen in de Wyk 24 Rivieren, Dist. Piketberg, publiek aan den meestbiedende doen verkoopen, de geheele nalatenschap van den overledenen, bestaande in 6 Aanteelpaarden, 9 Aanteelbeesten, 100 Schapen en Bokken, een extra Draaibank, met de noodige Gereedschappen, oude Graanen, een Wagen compleet, een Geweer met toebehooren, Huisraad, Bouw, Smids, Timmermans en Keldergereedschappen, en alhetgeen meer ten dage der verkooping zal worden aangebragt.

C. J. OVERHOLSTER, } Test.
W. J. VAN DER MERWE, } Exec.

Piketberg, 15 Dec. 1850.

P. P. HARTOGH, Vendu-Afslager.

OP VRYDAG, den 27 December 1850, zal de Ondergeteekende in zyne betrekking als Dative Executeur des Boedels van wylen DOMINICUS ANTONIUS PRETORIUS, Izaak zoon, ter plaatse "Gedenaarskraal," Distrikt Piketberg, publiek doen verkoopen, de geheele nalatenschap van voormelden overledenen, bestaande in een Rypaard, een Merrie, 13 Trekoxen, 16 Schapen en Bokken, 1 Paardewagen, 6 Jukkes met toebehooren, 1 Zadel en Toom, 1 Geweer en toebehooren, 10 middels oude Koren Huismeubelen, en alhetgeen meer ten dage der verkooping zal worden aangebragt.

J. J. PRETORIUS, Dative Exec.

Piketberg, Dec. 1850.

P. P. HARTOGH, Vendu-Afslager.

Publieke Verkooping te Wellington

EENE Publieke verkooping van fraaije Mahony en Stinkhouten Huisbeubelen zal gehouden worden op den 30sten December aanstaande ten huize van Mejufv. M. LANGEVELD, No. 9 Kerk straat.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adm.

VERKOOPING VAN
Kostbaar Vastgoed,
Naby Altona.

DE Verkooping van het Vastgoed, behoorende aan den E. Heer Mr. HERMANUS CLOTZ, L.L., zoals vroeger geadverteerd, is wegens uitbreiding van ongunstig weer heden moeten worden uitgesteld, zal stellig op MORGEN, (VRYDAG) den 20 December 1850, te 11 uren, 's Voormiddags, op de plaats waar zy gelegen is, voortgezet zullen worden.

J. ANDREW, Sec.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 19 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING
TE WYDGELEGEN,
Veldkornetschap *Potteberg*, Dist. Swellendam.

DE Ondergeteekenden hebben van den Heer D. C. UYS, M.L., voor zyn vertrek naar de Oranjerivier Soevereiniteit, last ontvangen om

Op Vrydag, den 27 December 1850,

PUBLIEK TE VERKOOPEN,

900 Merino Schapen,
80 Aanteel Bokken,
1 Zeer Hengst, 4 jaren oud.

MEUBELEN,

50 Uitgezochte Merries en Veulens.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, 26 Nov. 1850.

Publieke Verkooping
TE
"WYDGELEGEN,"
Veldkornetschap Potteberg, Dist. Swellendam.

DE Ondergeteekenden hebben van Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JAN HENDRIK BADENHORST, last ontvangen, ter bovengemelde plaatse

Op Woensdag, den 8 January 1851,

PUBLIEK TE VERKOOPEN,

Zeker Dertien-Zestiende (13-16) deel van de wel bekende plaats

NAPKYSMOND,

Groot 3 212 morgen, gelegen aan de oevers van de Breerivier, halfweg tusschen de stad Swellendam en Malagas, bebouwd met een geryflyk Woonhuis, goede Stal en Wagenhuis.

ALSMEDE,

1500 Weigeteelde Merino Schapen,
200 Aanteel en Kapaterbokken,
50 Merries en Veulens,
20 Aanteel Koeijen en Kalves,
10 Ry en Trekpaarden,
1 Bykans nieuwe Paardenwagen en Tuigen,
20 Mudden Kleine Koorn,
30 „ Bengaalsch dito,
20 „ Gerst en 1000 Haargerven.

Landbouwgereedschap, Huismeubelen, Kenkengereedschap en andere diversen.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, 26 Nov. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
Verkieslyk Vastgoed, Handels Voorraad, enz. enz.

In den Insolventen Boedel van JOHAN FREDRIK HELDEMOEN, van de Kaapstad, Winkelier.

OP DINGSDAG,

Den 14de January 1851.

ZAL zonder de minste reserve worden verkocht, op de plaats zelve, met ruim Strykgeld en Bonus, Zeker Huis en Erf, gelegen in den Tafelvallei, hoek van de Plein en Leliestraten, waarin sedert een aantal jaren een Winkel met het beste gevolg gedreven is geworden.

Het Huis is wel gelegen voor eenige soort van bezigheid; hetzelve bevat 7 Kamers, Kenken, enz. enz., en heeft een extra Plat.

Tevens zal worden verkocht den Insolventen HANDELS VOORRAAD, bestaande in eenigen Kruidenierswaren, eenig Ryst, Suiker, Dadels, Zwartsel, Peroglein en Glaswerk, Sigaren, een Toombank, Winkelrakken, Schalen en Gewigten, een Weegmachine; alsmede een groeten Ledekant, eenige Meubelen, een zilveren Horologie met gouden Ketting en Kachet, enz.

W. C. A. MOLLER, } Gezamenlyke
R. LE SUEUR, } Curatoren.

Kaapstad, 4 Dec. 1850.

De Paarl Omnibus.

MET referte tot onze vroegere advertentie, wordt mits deze kennis gegeven, dat bovengem. Rytuig, in plaats van den Post wagen, zal en na den 3 January aanstaande, drie maal 's weeks naar en van de Kaapstad zal loopen, te weten, op MAANDAG, WOENSDAG en VRYDAG, 's Morgens te half 6 ure, van de Paarl;—en DINGSDAG, DONDERDAG en ZATURDAG, 's Namiddags te half 1 ure, van de Kaapstad, wordende de reis in 5 uren rydens afgelegd.

De reiskosten voor Passagiers zyn verminderd, tot de volgende schaal,

Naar of van de Kaapstad £0 7 0
Dito dito het Halfweg Huis, (Kruispad) 3 6

(met eene vergunning van 14 lb. baggagie vry voor elken passagier.)

Zitplaatsen en Pakjes moeten worden geboekt, en vooraf betaald by den heer A. M. HORAK, No. 31 Langestraat, Kaapstad, en op het Kantoor van de ondergeteekenden aan de Paarl, alwaar ook verdere bijzonderheden vollediger kunnen worden vernomen.

F. J. BERNHARDI & Co.

De Paarl, 12 December 1850.

Liefhebbers, Leest Hier!

DAAR het met goedkeuring van onzen Eerwaarden Leeraar is, dat men heeft besloten op myne woonplaats genaamd "Hilbert," achter Kogmans Kloof, Distrikt Swellendam, voor Godsdienstig Gebouw opterigten hetwelk reeds by kontrakt is besteed, de Hoekstoen waarvan in de maand April 1851 zal worden gelegd; daar de gem. Plaats wel bekend is by velen als zeer vruchtbaar te zyn, fraai gelegen, met sterk loopend Water, en dus tot een Dorp zeer geschikt, wegens hare ligging aan den Grooten Weg door de Kogmans Kloof naar de Binnenlanden; en daar er alhier in dezen omtrek vele Ledematen zyn die aanzoek by my hebben gedaan om grond in Erven te hebben, zoo heb ik Ondergeteekende besloten op den 6 January 1851, ter verkoop aantebieden, 100 Bouwerven, op zeer aanneemelyke voorwaarden.

De helft van gemelde Plaats zal tot vryheid worden gegeven. De liefhebbers worden dan verzocht op dien dag, des morgens ten 9 ure, zich alhier te willen vertoogen.

D. S. VAN DER MERWE.

Uitvlugt, achter Kogmanskloof, 6 Dec. 1850.

KENNISGEVING.

NADEMAAL verscheidene personen gewoon zyn geweest weg te nemen, en nog wegnemen, het Dryfzand, de Steenen, Zeden, enz. op het eigendom van den Ondergeteekende, gelegen in de Oranje en Rheedestraten, over den Tuin van den Heer G. M. STEWARD, geeft de Ondergeteekende by deze kennis, dat zoo eenig persoon weder gevonden wordt eenige Steenen, Zoden of Dryfzand wegnemende of stelende, hy met de uiterste gestrengheid der wet zal worden vervolgd.

J. W. B. A. STUCKERIS.

Kaapstad, 13 Dec, 1850.

Nieuwe Goederen.

Prince, Collison & Co.

LANDEN UIT DE *MARY SPENCER* EN *MARY HARRISON*.

VOERCHITS in groote verscheidenheid, Punjums, Hemdenlinnen, Bedlinnen, 6 yards, witte en bruine Baftas, Meubelgerult en Gingham.
KEEMRIK KLEEDEN, gekleurde en zwarte Prints, bruin Holland, ruw bruin, embossed Veering, Silicia, Casbain Shalloon
TJAALS, Turnovers, Doeken, Dasjes
LIGTE MUTS BLOEMEN, Ritsen, Keurslyven, Linten
VROUWEN KOUSEN in Zyde, Katoen en Saaijet, Mans en Kinder Sokken, Kinder Sokjes en Laarzen, Kinder wollen Hoeden, katoenen en web Kruisbanden, dubbele enden, Zyden en Berlyn Kruisbanden, enz.
BAND in doosjes, katoenen Koord, Mohair en Zyden Roks Brieggels, Zyden en Katoenen Rolletjes.
BRUSSEL KOORD, Zomerlaken, Kabelkoord, zyden Codrington, Koningin Laken, Alpacca, Grogerham
DOESKIN, zwart breed Laken, Moleskin, effen en fancy, Lamentine, Cordaroy, Velvetean, katoenen Broekengoed
MARINE EN WITNEY Kombaarzen, Baai, Pilotlaken, Flannel
ZWARTLAKENSCHE ROKKEN, Doe Jagtrokken, Lakenschs en Doe Broeken, zyden en satynen Vesten, gryze, ligte streep, Regatta en Keemrik Hemden
PLANTERS SCHOENEN, Blachers en Oxonions, Dames Lasting en Seal Schoenen
BYLEN, BY Sikkels, Schoffels, Knipmessen, Messen en Vorken, Duitschsilveren en Albata Lepels
BUSKRUID, Musketten, Boeren Geweren, Hagel en Kogels, Staaflood
HOLLANDSCHE Klei Pypen
DAY & MARTIN's Zwartsel
GEMOOKTE EN RAAUWE Lynolie, Verw, Witlood, enz.

MEDE VOOR HANDEN,

Rio Koffy, Ryst, Suiker, Peper, Nagelijes, Muskaat Noten, Van Zandyks Cigaren, Kandy, Graven, Aardewerk, Ruiten en goedkoop Glaswerk, enz,
Handelmaatschappy, 18 December 1850.

Nieuwe Goederen.

DE Ondergeteekende landt nu uit de *Mary Harrison* :—

Zwarte en vale Drabbets
Fancy Cantoons
Katoenen Beddetyk
Vale, zwarte en blaauwe Moleskin
" " Velveteen
Wollen Substitutes
Katoenen Tweed
Good end Coatings
Geruite en gestreepte Doeskin
Effen do.
Gedrukte Gekoord
" Moleskin
" Velveteen
28 dms. Derry
Vrouwen fancy Katoenen Kousen
Witte en geele Metalen Knoopen
" en zwarte Kruisband en Strop do.
" " Roks do.
Fancy vergulde Onderbeatjes do.
Gebloemde parel flits do.
Schazen op Kaarten
Kleedermakers do.
Zwarte heft Hernhuter Messen
Spiegels
Naalden in doosjes, gesorteerd
Hollandsche Tondeldoozen en Vuurslagen

MEDE TE KOOP,

Kaapsche lade Beestloop Geweren, Musketten, Yzeren en Koperen Ketels, Schoffels, Bylen, Hagel, Kruid in zakjes en bussen, Lood, Blakers, Peperment en Konfyt, Gember Konfyt, Chouchou, Kandysuiker, geele Suiker, Koffy, Ryst, Thee, Tinnen Borden, Vuursteenen, Blikken Snuifdozen, Teer, Kabeltouw, Verw, Witlood, roode Menie, Zadels en Toomen, Stangen, Valiezen en Kartuigen, enz.
No. 45, Kerkstraat. B. DANEEL.

TE KOOP aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, en mede op hunne Plaats *Versche Drift*, voormaals het eigendom van den Heer P. VAN BREDA,—

KAAPSCHE ZOOLLEDER.. 8s. tot 20s. per half huid
ENGELSCHE dito dito
RIO en PERNAMBUCO..... 8s. tot 10s. 6d. dito
KAAPSCHE GELOOIDE KALFSVELLEN ..... } Tegen zeer lage prijzen
ENGELSCHE dito dito.....
FRANSCHE dito dito.....
FRANSCHE en ENGELSCHE STEVEL FRONTSTUKKEN .....
BAZILS, extra en ligte kleur.. 6s. tot 15s. per doz
TUIGLEDER, *Alain*..... 7s. 6d. tot 10s. 6d. per half huid.
Do. do. ENGELSCH.
ROAN, MOROCCO, PATENT LEDER, enz. enz.

Altoos bereid voor kontant Geld te koopen de volgende Producten :—

WOL, gewasschen of ongewasschen, HUIDEN, VELLEN, enz.

THOS. H. BAIRD & Co.

NB. Een goede Wagenweg naar en van hunne plaats Versche Drift, te Montagu Brug, en een weinig nader aan de Kaapstad.
Pakhuizen in de Kaapstad, 22 Langemarktstraat.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Vast en Losgoed.

In den Insolventen Boedel van *Gerhardus Brink, Ao.*

OP DONDERDAG den 16 January aanstaande, ten 11 ure precies, zal de Ondergeteekende per publieke veiling doen verkoopen, by opbod en afslag, op de plaats zelve, met liberaal Strykgeld en Bonus, stellig aan den hoogsten Bieder.

Het VASTGOED tot gemelden Boedel behoorende, bestaande in :

Een zeer sterk gebouwd Huis en Erf, gelegen aan he, bovenaeinde der Walestraat, No. 40, bevattende 3 Kamers t Voorhuis, Dispens, Keuken, enz. enz.

EN EINDELYK,

Het LOSGOED (dat ten 10 ure zal worden verkocht,) bestaande in :

12 Stinkhouten Stoelen, paardenhaar Sofa met Kussens, een ronde stinkhouten Tafel, een do. Zy do., mahony en stinkhouten Ledekanten, Vederen Bedden, Peluwen en Kussens, mahony Toiletspiegels, Kleetafels, Zytafel, Duitschsilveren Vorken en Lepels, enz.

A. P. J. VAN DER POEL, eenige Curator.
Kaapstad, 18 Dec. 1850.

Aan Paarden Handelaars en anderen.

WEGGELOOPEN

VAN *Wimmers Hoek*, omtrent het laatst van September jl., verondersteld te zyn medegeloopen met een troep Paarden die de plaats gepasseerd zyn, een roodbruin ongeteekend Hengst Paard, van twee jaren oud. Die hetzelve aan den Ondergeteekende terug bezorgt, of deswegens de noodige informatie geeft, zal goed beloond worden.

E. C. HAUMAN.
Franschhoek, 18 Dec. 1850.

Kersmis Slagtvee.

OP VRYDAG den 20 December, 1850, zullen ter plaatse van den Hr. JAN DE WAAL, "Saxenburg," STELLIG worden verkocht :—

100 *Vette Lammeren,*
200 " *pronk Hamels,*
10 " *zware Slagtossen,*
10 " " " *Koeijen,*
10 " *Kalven,*

Ingekocht door den heer P. W. SNYMAN, en *expressely gekestineerd voor de aanstaande Kermis en het Nieuwe Jaar*

Die zich dus van wat goeds wil voorzien, laat deze gelegenheid niet voorby gaan.

C. P. LINDENBERG, Afslager.

1000 *Uitgezochte zware Hamels, extra vet,*
200 *Dito dito Kapater Bokken.*

ZOO als er in dit jaar nog niet zyn opgebragt, zullen ingevolge vorige advertentie, nu worden verkocht op VRYDAG den 27ste dezer, ter plaatse van de heer J. DE WAAL, Saxenburg, en stellig present zyn, te worden opgebragt door den heer L. WENTZEL, die het publiek de verzekering geeft dat het vee zich in *onovertreffelyke* conditie bevindt.

Stellenbosch, 10 Dec. 1850.
C. P. LINDENBERG, Afslager.

600 *extra vette Schapen en Bokken.*

BOVENSTAANDE getal Vee, dat verzekerd wordt in goede konditie te zyn, zal op WOENSDAG, den 25 December 1850, ter plaatse van den heer ADR. VAN DER BYL, Klapmuts, worden verkocht, en zeker present zyn.

J. B. GILDENHUYS.
De heer C. P LINDENBERG, Afslager.

40 Kersmis en Nieuwjaars Ossen.

OP MAANDAG, den 23ste dezer, zal de Ondergeteekende te koop aanbieden, aan Montagu Brug, bovengemelde uitgezochte Ossen, ingekocht voor Kontant Geld langs de Oliphantsrivier.

18 Dec. 1850. J. J. CRUYWAGEN, Junr.

Nooit heb ik gewaagd van een Hans
Te koopen op eenig kans.

1300 EXTRA vette Schapen, Bokken en Hanzen, zullen per publieke Vendutie verkocht worden, op MAANDAG den 23 dezer, ter plaatse van den heer JACOBUS MYBURGH, aan "Eenzaamheid." Gemeld getal Vee is reeds present, en zal niet uit de hand verkocht worden. Het is opmerkelyk door den Ondergeteekende onder elf boeren troepen, in Bokkeveld uitgezocht, voor Kersdag. Genoeg, de Ondergeteekende erkent het als een pronk tegens dat van den 6 November.

Paarl den 16 December 1850.
J. A. GRUNDLINGH, Jz.
De heer D. A DE VILLIERS, Afslager.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van L. M. LUYT *en* W. C. MEYER *Togtgangers.*

120 Vette Slagt en geleerde Trekossen, zullen op HEDEN, den 19 dezer, by den heer JAN BEYERS, te Stikland, ZONDER DE MINSTE RESERVE, door den heer J. G. STEYTLER, Gz., verkocht worden. Het vee is in extra conditie.

F. GODF. WATERMEYER, Prov. Curator.

7 Gemeste Slagtossen,

ZULLEN op de Commissie Verkooping van den Heer STEYTLER, op de Parade, op ZATURDAG den 21 dezer worden verkocht.

18 Dec. 1850.

400 *VETTE SCHAPEN,*

ZULLEN worden verkocht op VRYDAG, 20 *December* 1850, aan het *Halfweg Huis* van den heer BURKE, Kuilsrivier.

De Schapen zyn wezenlyk goed en sullen stellig present zyn. P. RENS.
Worcester, 13 December 1850.
J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

20 *extra Ry en Trekpaarden, 3 en 4 jaren oud, waaronder egale paren zyn,*
25 *Merries,*
1 *span gedresseerde Ezels,*
60 *vette zware Slagtossen,*
30 *fraaije Trekossen,*
1500 *extra vette Schapen, welke reeds over de 4 maanden in het Bokkeveld gegraasd hebben, en waaronder zich 4 a 500 Merino Hamels bevinden,*

ZULLEN worden verkocht ter plaatse van den heer M. P. LOUBSER, *Vissershok*, op VRYDAG DEN 10 DEN JANUARY aanstaande voor rekening van

J. J. MALAN,
J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.
12 December 1850.

1200 *Extra vette Schapen.*

OP DINGSDAG den 21 January aanst., zal op de plaats van den heer D J DE VILLIERS, te D'Urban, worden verkocht, bovengemeld getal Schapen, uitgezocht uit een troep van 1700, van den heer P. DE VOS.

18 Dec. 1850. P. DE WET.
J. G. STEYTLER, Afslager.

Tusschen de 16 *en* 1800 *extra vette Schapen.*

OMTRENT de helft van de maand January aanst., dag en plaats nader te bepalen, zal worden verkocht, bovengem. getal extra vette Schapen.

A. WAGNER.
Kaapstad, 6 Dec. 1850.

75 *vette Slagtossen.*

BOVENGEM. extra vette SLAGTOSSEN worden uit de hand te koop aangeboden. De prys is billyk. Aanvraag te geschieden by

DAVID NAUDE, Sen.
Hexrivier, Dist. Worcester.

50 *Trek en Jonge Ossen en Koeijen, en*
10 *extra vette zware Slagtossen,*

ZULLEN op ZATURDAG den 28sten dezer op het Dorp Wellington, ter Plaatse van den Heer J. D. RETIEF, per Publieke Vendutie worden verkocht voor rekening van den Heer G. A. HAUPTFLEISCH, Sr. Te gelyker tyd zullen aldaar voor rekening van Mejufv. de Weduwe JACS. RETIEF worden verkocht, Kuipbalies, 5 18-Halfaamsvaten, Leggers en Balies, 1 Brandewynketel, 1 Blasebalg, 1 Kapkar, Tuigen, Jukken en eenige andere losse Goederen.

Paarl, 17 Dec. 1850.
DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

85 *Trek- en Jonge Ossen;*

ZULLEN op MAANDAG, den 23ste dezer, op het Dorp Wellington, ter Plaatse van den heer JUS. DL. RETIEF, per publieke Vendutie worden verkocht en zullen zeker present zyn.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.
Paarl, den 17 Dec. 1850.

44 *vette Slagtossen, en*
14 *gedresseerde Trekossen.*

OP MAANDAG, den 23 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen aan Zoutrivier, bovengemeld getal vette zware Slagtossen, door hem opgebragt van de plaats van den heer P. THERON, Zoutpan, Hantam. Alsmede, 14 Trekossen. G. J. HOFFMANN,
De heer L P. CAUVIN, Afslager.

Gemeste Ossen.

OP aanstaande ZATURDAG, ten 11 ure, zullen door den Heer STEYTLER, op de Parade worden verkocht, drie gemeste Ossen.

H. W. GIRD.
Oliphants Fontein, Paardeberg.

1,200 *Extra vette Hamels.*

OP VRYDAG den 27 dezer, zullen de Ondergeteekenden aan Kruispad, halfweg naar de Paarl, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem getal extra vette uitgezochte en voor kontant geld ingekochte Hamels, welke niet te voren uit de hand verkocht zullen worden, maar zeker present zullen zyn.

Groenberg, 17 December 1850.
D. J. MALAN,
J. J. SMIT.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adms.

1500 *extra vette Hamels.*

ZULLEN op VRYDAG den 20 December 1850, publiek worden verkocht aan "Eenzaamheid," ter plaatse van den heer J. MEYBURGH. De Schapen zyn reeds aangekomen, zyn byzonder vet en zullen worden verkocht voor rekening van den heer G GANDINI.

Paarl, 4 December 1850.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

900 *EXTRA VETTE HAMELS.*

OP DINGSDAG den 24ste December, zullen ter plaatse van den Heer B. DANZEL, aan Langeberg, worden verkocht bovengemelde Schapen in extra conditie, waaronder zich bevinden 100 Zware Merino Hamjoels.

C. G. THERON
D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

100 Muilezels,

ZULLEN verkocht worden, ter plaatse van den Heer JAN BEYERS, Stikland, in de maand January aanstaande,—deS dag nader te bepalen.

J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.
18 Dec. 1850.

KOSTBARE

BOUWERVEN,

Geleyen in het Dorp de Paarl,

OVER DE PUBLIEKE KANTOREN.

DE Heer GILLIAM GILDENHUYS, zal op DINGSDAG den 24 dezer, per publieke Vendutie doen verkoopen, 2 Bouwerven, gelegen in het centraalste gederlte van dit Dorp, front makende naar de Publieke Straat, zeer geschikt tot het dryven van eenige neering, en daar dezelve juist in het midden van het Dorp gelegen zyn, bieden dezelve eene zeer schoone gelegenheid aan tot het Bouwen van een HOTEL, hetwelk, indien met activiteit gedreven, een goed inkomen aan den eigenaar zal verschaffen.

G. L. STEYTLER, Gz., Vendu-Afslager.
Paarl, 10 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In den Boedel van wylen den Heer C McKENZIE.

OP MAANDAG den 30 DECEMBER, ten 11 ure, zal stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht op de plaats zelve, met Liberaal Strykgeld en Bonus.

EEN DERDE AANDEEL in het welbekend Huis genaamd "Harrington Huis," alsmede op de plaats zelve, EEN STUK GROND achter het Kasteel, naast aan het oude Wyn Depot, en verder EEN GROOT STUK GROND goed geschikt tot het Bouwen van kleine Huizen, gelegen aan de Brug van Constitution Hill, naby het eigendom van den Heer GLYNN.

J. W. B. A. STUCKERIS } Testamentaire
THS. W. ELLIOTT, } Executeuren.

Uit de hand te Koop.

DE Heer JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, van Riversdale, heeft den Ondergeteekende last gegeven uit de hand te verkoopen, zekere Plaats met de daarop staande Gebouwen genaamd *De Kuylen*, gelegen in het Kaapsch District, aan de *Kuilsrivier*, groot 33 morgen en 430 kwadraat roeden. Gemeld eigendom is zeer geschikt voor Vee, en voorzien van uitmuntenden Tuinground. De ligging en vruchtbaarheid zyn te wel bekend om aanbeveling te behoeven.

W. C. A. MOLLER, q q.
Kaapstad, 18 Dec. 1850.

PROFESSOR HOLLOWAY'S

ZALF.

H. C. Robinson, Kaapstad,

AANGESTELD Agent voor de Kaapstad en het Westelyke Distrikt, is thans bezig Sub-agenten te benoemen in al de steden binnen de limieten.

Tot geryf van buiten Klanten zyn de omslagen of voorschriften in het Hollandsch en Engelsch gedrukt.

Deze buitengewone Zalf genest de gevaarlykste Wonden en Zweren, zeere Beenen, zeere Borsten, zeere Tepels, Zeerekerel, Chirgo Voet, Kaken en Cocos Bey, of Afrikaansche Kliersiekten, steen of verzwerende Kanker, Aanbeyën, Builen, Gezwellen, vertrokken en styve Gewrichten, Kropgezwel, Dauwworm, Brandzeeren, gespleten Handen, Winterhand'en, Podagra, Jicht en bykans elke andere uitwendige ongesteldheid, vooral de beet van de Muskiet en Zandvlieg.

Verkocht aan den Eigenaars Etablissement, 244 *Strand London*, en door bykans alle respectabelle Verkoopers van Geneesmiddelen door de geheele beschaafde wereld

Voorstellen van partyen in de buiten steden om Sub-Agenten te worden (indien per brief postvry,) zullen dadelyk acht op gegeven en gunstige termen voorgedragen worden.

NB. Referte moet gedaan worden in de Kaapstad

H. C. ROBINSON.
Kaapstad, 1 Sept. 1850.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 18 *December* 1850.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in daj onderzegm. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden :—

AFDEELING STELLENBOSCH.

JAC. JOHS. FRANCOIS WEGE, als eenige Curator in den Insolventen Boedel van JOACHIM GERHS. H. SNYMAN, versus MICHIEL CHRISTIAN ACKERMAN NEETHLING.

Op Maandag den 23 December 1850, ten 10 ure, A. M. aan 's gedaagdens Huis, gelegen in de Kerkstraat, in de stad Stellenbosch, van alle soorten Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, een Pianoforte, een 8 dagen loopende Huisklok, een Burkenkast, met eene hoeveelheid Regtsgeleerde en andere Boeken, eenige ranwe Bakisteenen

HENDRIK A. VAN NIEKERK vs. JACOB P. MINNAAR

Op Vrydag den 27 Dec. 1850, ten 10 ure a.m., aan 's gedaagdens woning, gelegen aan de Paarl, van eenige Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz.

AFDEELING WORCESTER.

THOMAS WOLFFRUM HUDSON, N.O.
versus
PIET alias PETRUS J. VAN SANTEN

Op Vrydag, 3 January 1850, te 10 uren, op de plaats van de Weduwe WALTERS, naby de Koopmansrivier, van verscheiden Huismeubelen, 2 Geweren, 1 Rytuard, 1 Kar, enz. enz.

D. J. CLOETE, Baljuw

WELLENDAM.

Kostbare Plaats, levende Have, enz

Ten tyd van de Maatschappy tusschen de Ondergeteekenden verstrekken zynde, zal het geheel der Eigendommen per publieke Veiling worden verkocht, op DINGSDAG den 30 January aanstaande, bestaande in :—

1. Kostbare Vee en Bouw Plaats bekend als "Kadie in de Kloof," met een stuk beboendend Erfpachtland, ter grootte van 4119 morgen, ongeteyfeld een der beste Veeplaatsen in het distrikt, gelegen aan den algemeenen Weg van Wellendam naar Port Beaufort en van Malagas naar de Bosjesmanlanden. De Gebouwen bestaan en geryflyk en stevig, bestaande een Stal voor 16 Paarden, met Wagenhuis, Knechtskamer, bolendende een Schuur met Voorrand, Huis en omheurde Kraalen. Dit Eigendom is algemeen bewaterd door verscheiden winter stroomen, welke groote Zerkergaten voor den zomer doen ontstaan; maar wanneer deze opgevoerd, dan zyn er nog construttelyke Dammen aangroote kosten daargesteld.

2. Het eene halfde aandeel in de Erfpachtplaats, bolendende bovenstaande, en gelegen aan de oevers van de Broederiviere, mede eene extra plaats met een net Gebouw, Kraalen, Tuin enz., dubbel kostbaar gemaakt door dien dezelve gebruikt om eenig getal Schapen te wasschen en te scheren, en verder de Broederiviere tot daar bevaarbaar is.

3. Een stuk Erfpachtland, groot omtrent 6½ morgen, gelegen tusschen vorigmeld Eigendom en de Erfpachtplaats genaamd "Inkel," kostbaar van wege dezelfs ryke weide en groote Waters op dezelfs limieten.

ALSMEDE,

2800 goedgeschapte Merino Schapen,
20 Ry en Trekpaarden,
1 Kostbaar gewaarborgd,
1 groote Bouwwagen,
100 Metries Planken, enz.
1 kostbare Nasional-geteelde Hengst,
50 stuks Hoenderen, enz.
1 Plezier Kar, Schotsche Kar, Tuigen, Ploegen en Landbouwgereedschappen, eenige Huismeubelen, enz. enz.

JOSEPH BARRY,
THOMAS BARRY,
JACS. NIC. UYS.

Kadie aan de Koppies, strict Swellendam,
15 Nov. 1850.

AANDEELEN.

In den Boedel van wylen Wel Ed. Heer *C. McKenzie.*

INDERS zullen worden ontvangen aan de Pakhuizen van den eersten Ondergeteekende, voor de volgende Aandeelen, tot bovengem. boedel behoorende—

1 Aandeel in de Liberale Brand Assurantie Maatschappy
9 Aandeelen in de Directeur de do. do.
2 Aandeelen in de George's Kerk.

tot ZATURDAG, den 28 December 1850, ten 12 ure.

De Hoogste Tender aanstellig worden aangenomen. Voorwaarden 6 maanden Crediet, onder goedgekeurde zekerheid.

J. W. B. A. STUCKERIS, } Testamentaire
THOS. W. ELLIOTT, } Executeuren.

Koloniale Zyde.

DE Ondergeteekende, Agent van de Zuid Afrikaansche Zyde Maatschappy, zal Tonetjes (*Cocons*) van het tegenwoordig saizoen koopen, tegen twee shillings per pond. Hy zal ook de Eijeren van het insekt koopen tegen £1 per once, of, voor kleine hoeveelheden, tegen 6d. per duizend Eijeren.

Deze prijzen zyn hooger dan in vroegere saizoenen gegeven zullen worden, zynde het doel der Maatschappy thans om genoegzame zyde ter afmaspeling te bekomen, om dezelve instant te stellen derzelver waarde in de Engelsche Markt te vernemen. De gewone prys der Tonetjes (*Cocons*) zal hierna waarschynlyk verschillen van vier pence tot zestien pence per pond, volgens derzelver kwaliteit en den staat der Markt. De Eijeren worden gekocht met het doel om partyen te voorzien die verlangend mogen zyn deelt van Zydewormen te beproeven. Met zulke gerygen en verkoop van de Tonnetjes als de Maatschappy nu bezig is aantebieden, gelooft men dat deze gemakkelyke en aanlokkende tak van nyverheid winstgevend voor individuelen kostbaar voor de kolonie kan worden gemaakt.

Additioneel narigt zal gegeven worden zoodra de thans gemaakt wordende schikkingen volkomen zyn. Eene brochure zal eerlang uitgegeven worden, eene beschrijving bevattende van de meest goedgekeurde methoden om de Wormen te teelen, moerbezien boomen te planten, enz.

T. J. MATHEW,
Kamer van Koophandel Grandstraat.

DE Ondergeteekende geeft by deze kennis, dat hy op aanstaande ZATURDAG, den 21ste dezer, den heer J. G. STEYTLER authoriseren zal, aan den hoogsten Bieder, op de Parade, te koop aanbieden, aanzienlyke hoeveelheid Talk, Huiden en Hoorns, zoaas opgeleverd worden door het vee geslagt gedurende dit jaar, beginnende 1 January 1851.

Kaapstad, Hal No. 7. P. L. DREEL.

OVERLEDEN op den 14 dezer, in ouderdom van 1 jaar, 4 maanden en 10 dagen, DAVID CORNELIS, geliefd zoontje van

D. C. DE VILLIERS,
S. M. J DE VILLIERS,
Geboren VAN DE SPUY.

Groot Drakenstein,
16 Dec. 1850.

DE KOLONIES.—KAPT. STANFORD RIDDERSCHAP.

Eene late aankondiging toont aan, dat noch nederlaag, noch schande voldoende is om Lord Grey te overtuigen van de fouten welke hy begaan of goedgekeurd heeft;—hy is *quale ab incepto*—even halstarrig en even onberaden in 1850 als hy was toen hy in 1846 in dienst kwam. Het blykt, dat, op aanbeveling van den Secretaris voor de Kolonies, de eer van Ridderschap is verleend geworden aan den heer Stanford, een Kolonist van de Kaap de Goede Hoop. De verdiensten van dien heer bestaan hierin, dat hy Sir Harry Smith gedurende de laatste onlusten aan de Kaap van proviant heeft voorzien. Er is geen reden te gelooven, dat het eene belanglooze vrywillige opoffering is geweest aan den kant van den leverancier van brood en vleesch, want het blykt dat hy voor de geleverde artikelen betaald is geworden; zyn eenigste verdienste schynt te zyn, dat hy aan gereed geld de voorkeur heeft gegeven boven de achting der Kolonisten, die vereenigd waren om Sir Harry Smith tegenstand te bieden en te kwellen. Hierom is hy een Ridder gemaakt, en Lord Grey, op het voorwendsel van een publieken weldoener te vereeren, heeft zich van de gelegenheid bediend, om de herinnering te vernieuwen aan den smartelyken stryd met de Kaap Kolonie. In al hetgeen heeft plaats gevonden, omtrent het invoeren van bandieten in die volkplanting, waren alle partyen in het ongelyk—maar Lord Grey het meest. Hy veroorzaakte de discussie, en hy was eindelyk genoodzaakt, om terug te treden van elke positie door hem genomen. Maar de geheele zaak was werkelyk ten einde. Regt, hoewel langzaam, was den Kolonisten geschied, en men moest alleen, zoo spoedig mogelyk, al het gebeurde vergeten. Graaf Grey echter wilde liever de gansche zaak doen herleven, en hy voldeed aan zyn personeele spyt door den heer Stanford te belonen, omdat hy by die gelegenheid het Koloniaal Bureau had voorgestaan. Dezelfde gevoelens hebben hem welligt aangespoord, om Gouverneur Light aantebevelen voor de onderscheiding van K. C. B., en wy moeten veronderstellen dat eene gelykstandige verkeerdheid van zedelyke bevatting hem de maatregelen van Lord Torrington en Sir Henry Ward heeft doen goedkeuren. Deze daden echter, hoe onverdedigbaar zy ook zyn, in zekere mate, zullen het publiek van dienst zyn. Zy zullen de instorting van het onverantwoordelyk beheer van het bureau verhaasten. Graaf Grey is ongemerkt de bondgenoot geworden van de Koloniale Hervormers.—*Morning Chronicle, Aug.* 21.

INTEEKENAREN en Adverteerders in de Buiten Distrikten worden dringend aangemaand hunne achterstallige Rekeningen te betalen.—De voorwaarde waarop de inteekening geschiedt is dat men vooruit betale: in plaats hiervan achter blyft men achterstallig en dit niet alleen maanden, maar zelfs jaren. Het kan en moeylyk verwacht worden dat men op die wyze met vrucht voor het algemeen welzyn werkzaam kan zyn. Wanneer op deze aanmaning geen acht gegeven wordt zullen de rekeningen der nalatigen ter geregtelyke invordering worden overgegeven.

Kantoor van de "Zuid Afrikaan," 21 Nov. 1850.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, DEN 19 DECEMBER 1850.

WY zyn op gezag van private brieven met de laatste aankomsten uit Engeland ontvangen, onderrigt, dat er eene aanmerkelyke ryzing had plaats gevonden in den prys van Kaapsche wynen. Dit nieuws kan misschien de strekking hebben om onze Wynbouwers aantemoedigen om te hopen op den terugkeer van betere tyden.

Wyn maakte eertyds het hoofd-artikel van uitvoer naar de Engelsche markt uit. De oorzaken welke bygedragen hebben tot den verval van dezen voornamen tak des handels zyn verschillend, maar de voornamste is de daadzaak, dat de koopman een slecht artikel uitgevoerd heeft; en aldus is Kaapsche wyn, welke voorheen eenen goeden naam had, in minachting geraakt.

Dat dit het geval niet zou geweest zyn—en dat Kaapsche wyn deszelfs naam in de Engelsche markt zou hebben behouden, blykt uit de daadzaak, dat er altyd aanvraag is om een wezenlyk goed artikel. Laten onze kooplieden zich bepalen tot het afschepen van een wezenlyk goeden en wel bereiden wyn, en de uitslag zal voordeelig moeten zyn zoowel voor zichzelven als voor de kolonie.

Verscheidene stukken zyn van tyd tot tyd in ons blad verschenen, aan de wynbouwers verscheidene manieren voorstellende om de kwaliteit van hun produkt te verbeteren. Eenige verhandelingen over het onderwerp zyn mede verspreid geworden door het Landbouwkundig Genootschap en private individuen, met het pryzenswaardige doel om de welvaart der kolonie te bevorderen. Deze voorstellen werden spoedig door verscheidene wynbouwers by der hand genomen, maar het spyt ons te moeten zeggen, dat die pogingen spoedig verydeld werden door de omstandigheid, dat zy van den wynkooper geene vermeerdering van prys konden bekomen, ten einde de meerdere kosten te bestryken, gemaakt ter daarstelling van een beter artikel.

Wy denken, dat wy niet kwalyk handelen onze wynbouwers wederom tot vernieuwde beyveringen aan hunnen kant optewekken. De wynoogst nadert, en het zal der moeite waard zyn over de zaak eens na te denken.

Volgens berigten met de laatste Grens-post ontvangen, kwam Zyne Excellentie de Gouverneur te Oost London aan, op Maandag morgen den 9 dezer, en vertrok van daar denzelfden avond naar King Williams Town. In een berigt denzelfden dag gepubliceerd, berigt Zyne Excellentie het volk dat hy een stipt onderzoek zoude daarstellen naar de oorzaken der tegenwoordige opgewektheid, met inzigt om de schuldige bewerkers daarvan te straffen. Op den volgenden dag, werd eene Proclamatie uitgevaardigd, de Grens-bewoners oproepende zich inteschryven ter hunner eigene verdediging, wanneer de troepen zullen avanceeren, want, zegt Zyne Excellentie, "de tegenwoordige onrustige toestand van zaken vordert eene zeer summiere behandeling aan mynen kant, wanneer een volkomene en billyke grond aan het licht gebragt en bewezen is."

Ten gevolge van bovengemelde Proclamatie hadden de ingezetenen van Oost London, Fort Beaufort, Grahamstad, Uitenhage enz., zich beginnen inteschryven en hunne eigene officieren te kiezen.

Zyne Excellentie verzamelde zyne magt naby de Amatola-bergen, de schuilhoek der opruerige Opperhoofden. De Kaapsche Jagers waren uit Grahamstad gemarcheerd, op weg naar Fort Hare, verwaarts Kol. Somerset zich begeven zou om toebereidselen te maken voor de ontvangst van den Gouverneur.

Het laatste nieuws door de *Grahams Town Journal* medegedeeld, op gezag van eenen Correspondent op wiens narigt het groot vertrouwen stelt, is als volgt :—

De Gaikas zyn tegenwoordig klaarblykelyk niet tot oorlog geneigd, en SANDILLI, ofschoon hy zeet dat de Gouverneur troepen verzamelt om hem in zyn land intesluiten, maakt geene toebereidselen om zich te verdedigen of de wyk te nemen. Dat geen van zyn volk deszelfs vee heeft weggedreven noch voornemens is dit te doen; en verder wordt in het byzonder gemeld dat het Opperhoofd *gewillig is zich te ontwerpen aan eenige voorwaarden welke Sir Harry hem mogt voorschryven, zelfs zyne eigene overgaaf.*

Op Maandag nacht stalen eenige Kaffers, verondersteld de Kolonie te verlaten, aan de Coega 42 stuks vee. Nagezet zynde, zoo ver als Grass Ridge, tusschen de Baai en Uitenhage, werd het vee hernomen en een Kaffer doodgeschoten.

Het volgende is van een Correspondent van de *Cape Colonist* van den 14de :—

"Ik zeide u in myn laatsten dat oorlog zeker was. Hier hebben wy de Gouverneur weder. Ik heb op geloofwaardig gezag vernomen dat tusschen 500 en 1000 man op aanstaande Maandag (16de) naar de Cabousa marcheren zouden. Wat zy alhaar doen zullen is gemakkelyk te raden. Volgens de wakkerheid en de uitgestrektheid der toebereidselen is het duidelyk dat de Gouverneur voornemens is iets beslissends te doen; aan den anderen kant zegt men dat de Kaffers vechten zullen, en dat zy zich tot hiertoe stil gehouden hebben om hun oogmerk te dienen. Eenigen zeggen dat zy op een bepaalden dag en gegeven teeken allen bereid zyn tegen ons te velde te trekken. Ik deel u slechts het gerucht mede. * * Het paai-stelsel is mislukt—het alles bedwelmend middel waarmede Zyne Excellentie zyne weerbarstige kinderen tydens zyn laatste bezoek in slaap zuste, is reeds uitgedampt, en al het werk moet op nieuw begonnen worden. Men veronderstelt alhier dat de Gouverneur eene vertooning maken zal om Kreili op de proef te stellen, na Sandilli eerst gevangen te hebben. Alhetgeen ik u zend is gissing. Hier (King Williams Town) zyn wy gelaten met een provoost wacht, en hoe wy ons zullen beschermen, is een raadsel. Vaarwel."

☞ Zie Byvoegsel.

THE

ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, DECEMBER 19, 1850.

WE have learnt, upon the authority of private letters received per last arrivals from England, that a considerable rise had taken place in the price of Cape wines. This intelligence may perhaps have a tendency to encourage our wine growers to hope for the return of better times.

Wine formerly formed a principal article of export to the English market. The causes which have contributed to the decay of this important branch of commerce have been various, but chief of all has been the fact that a bad article was exported by the merchant, and thus Cape wine, which had formerly attained a high character, fell into disrepute.

That this would not have been the case, and that Cape wine generally would have retained its position in the London market, is apparent from the fact that a really good article is ever in demand. Let our merchants but apply themselves to the manufacture of good and properly prepared wines, and the result must prove advantageous both to themselves and the colony.

Several articles have occasionally appeared in these columns, suggesting various modes to the wine growers to improve the quality of their produce. Some treaties on the same subject have also been disseminated by the Agricultural Society as well as individuals, with the laudable desire to advance the welfare of the colony. These suggestions were soon followed up by several wine growers, but we regret to say that their efforts were as speedily blighted by the fact that they could obtain no increase of price from the merchants, so as to cover the additional expense incurred in producing a superior article.

We trust we may not be wrong in again urging upon our wine growers the necessity of renewed exertions on their part. The wine-making season is approaching, and it will be worth their while to ponder upon the subject.

The *Observer* states that Sir Andries Stockenstrom reached Graaff Reinet on the 5th instant, and was received with the usual kindness of the inhabitants.

By the last frontier post we learn that his Excellency the Governor reached East London on Monday morning the 9th instant, and proceeded from thence the same day to King William's Town. In a notice, published the same day, his Excellency informs the people that he would institute a searching investigation into the causes of the present excitement, with a view to the punishment of the guilty authors thereof. On the following day a Proclamation was issued, calling upon the frontier inhabitants to enrol themselves for their own protection when the troops shall advance, for, says his Excellency, "the present crisis of affairs demands very summary procedure on my part when a full and just cause is elucidated and substantiated."

In consequence of the above Proclamation the inhabitants of East London, Fort Beaufort, Graham's Town, Uitenhage, &c., have commenced to enrol themselves, and to select their own officers.

His Excellency was concentrating his forces near the Amatola mountains, the stronghold of the insurrectionary chiefs. The C. M. Rifles had marched out of Graham's Town *en route* for Fort Hare, whither Col. Somerset was to proceed to prepare for the reception of the Governor.

The latest intelligence communicated by the *G. T. Journal*, on the authority of a correspondent, upon whose veracity it places great reliance, is to the following effect:—

The Gaikas are evidently not inclined for war at present, and Sandilli, although he sees the Governor assembling troops to hem in his country, is not making any preparation to secure his defence or retreat; none of his people have driven off their cattle, and do not intend to do so; and further it is particularly mentioned that this Chief *is willing to submit to any terms that Sir Harry may impose upon him, even to his personal surrender!*

On Monday night, some Kafirs, supposed to be leaving the Colony, stole from the Coega 42 head of cattle. On being pursued as far as Grass Ridge, between the Bay and Uitenhage roads, the cattle were retaken, and one Kafir shot dead.

The following is from a correspondent to the *Cape Colonist* of the 14th:—

"I told you in my last that war was certain. Here we have the Governor again. I have ascertained from respectable authority, that about Monday next a column of 500 or a 1,000 strong is to move to the Cabousa. What they are to do when they arrive there you may easily conjecture. From the activity and extent of the preparations going forward, it is evident that the Governor intends doing something decisive—on the other hand it is asserted that the Kafirs will fight, and that hitherto they have kept quiet to serve their own purposes. Some say that on a certain day and at an appointed signal, they are all prepared to join against us. I give you rumour only. * * * The coaxing system has failed—that all potent narcotic tobacco, with which His Excellency dosed his unruly children at the period of his last visit, has already evaporated, and all the work is to be re-commenced. It is supposed here that the governor will make a demonstration, in order to put Kreli to the test, having first caught Sandilli. All that I send you on this head is conjecture. Here (King William's Town) we are to be left, with a provost guard, and how we are to defend ourselves is a mystery to me. Farewell."

The following heart-rending description of the state of the country in the neighbourhood of New Year's River, was received this morning from a friend. The picture of desolation which is there drawn, is that of the whole frontier:

"I have been loitering for the last eight or ten days amidst the hurry and hustle of my trecking neighbours; nothing can stop them, not even the attestations of security and peace of our Governor. To-morrow evening not a single soul will be found on any of the farms on the whole line from field cornet Ferreira, on the Mill River, to Commadagga and even much further onwards, with the exception of my place—if there is, I shall be very much mistaken. The few that promised to take their chance with me are fast falling off, so that in a few short hours I shall, in all probability, be with only my family and herds.

"His Excellency the Governor said, lately, to the farmers, (and this in the strongest terms) that there was no danger—that they should not leave their farms—no fear of a Kafir war—and that should anything serious happen, we had to put our trust in him, and that the Civil Commissioner should give us timely notice thereof, and every assistance! However, all confidence is lost; and I verily believe that I am the only exception, and if I am not forced to move, intend to await the order to march off.

"It is really distressing to witness the trekking of the farmers, their wagons crammed to the very top, women and children, the paralytic and the sick, doubled in every way; then follow the stock over-driven, famished lambs, sheep and goats as many as 40 at a time are met on the roadside, abandoned to the wolf and the vulture, which should have been the nurture and gain of their rearer. At another spot your eye meets a miserable vehicle with no cover, and old boards to serve as sides—this filled with women, children and lumber, and ready to break at every turn. Ask them where are they going to? and they will answer—we know not; we follow the track of the others! At another abandoned farm you will find breakfast served on the table, and no one to eat it—the inmates having fled. At another, you will hear of a poor woman just laid in, being bundled in a waggon, and off.

"I am certain that the misery of the trekkers does not end here; when they arrive in the Somerset district the inhabitants they are to meet, are standing with sticks and whips at the water pools, ready to drive the flocks away; and say—we have no water for our flocks, you must go your ways. Is this not heart rending, in the fullest sense of the word? The suffering and loss of the trekkers must be beyond calculation.

"Now, if I shall have to remove this time (and there is every prospect of being compelled thereto), it will be for the third time within 15 years. I suffered great hardship with my family, and great loss on the two former occasions, in 1835 and 1846. Nay, my life and that of my family were often in danger. I have seen the corpses of my butchered friends—I still see the maimed of the last war. Those brought to beggary are not a few. Near me I have a brother and a nephew, the one had his arm broken by a Kafir bullet, whilst engaged with them in 1846, and the other is minus one arm in 1835; the one shows a crooked short arm—and the other being minus one hand and half his arm. Not minding all this, and there being a change of Governors, I also calculated on a change for the best in our Kafir relations—consequently, took courage, built a good house on the old ruins, and improved the land at no inconsiderable outly: and with what prospect am I now here? I answer nothing less than ruin, should the fears that are entertained be realised. Why are we to be left at the mercy of ruthless savages? Is it just, that her Majesty's loyal subjects' lives and properties should for ever be at the mercy of the ruthless Kafirs? No, none will maintain that it is! If it is not just, the evil must be removed: and this can only be done by signal punishment to the rebel chiefs and their rebellious adherents. Nothing less will satisfy us—this the power that be must bear in mind.

To crown all, I have just heard that our worthy minister, the Rev. Dr. Roux, is compelled for want of safety to follow the trail of his congregation. It is said that the little village of Riebeek is to be abandoned with its neat church, and that it must take its chance. The inhabitants are on the move towards Graaff-Reinet. This is the second time that gentleman has been compelled to seek safety on account of Kafirs. Matters cannot continue any longer in this way. I hope the Governor may have arrived in King William's Town by this time, and that the Burghers will give him every assistance in carrying out his measures. He must allow them to choose their own officers, and not be under military command—and he will get their services.

His Excellency has issued a proclamation in which he states that he will institute a searching enquiry into the cause of the late excitement, and "will adopt such measures thereon as shall, upon mature deliberation, appear to him calculated to uphold Her Majesty's authority over the Kafir tribes, and to secure the inhabitants of the Frontier from the repetition of those alarms which occasion such a deplorable loss of property to them, and so materially check the prosperity of the Eastern Province." And he assures the frontier inhabitants that he has sufficient force to protect the colony, and that the Gaikas are too divided to attack it. Pato and Tolse have offered to assist the Governor with their people against the rebellious tribes.—*Frontier Times*

A report arrived here yesterday that a number of Tambookies were seen on their way to Kafirland with a quantity of arms and ammunition in their possession. Our greatly respected Magistrate, with that promptness which marks all his actions, immediately dispatched a party of men under the direction of the chief constable and gaoler. Arms, and ammunition to some amount were taken from them. It is however generally believed by parties here, that the Kafirs will come and reclaim them. Every thing seems to be quiet, and no cause of alarm beyond the aforementioned occurrence at present presents itself. We are informed that no resistance was made, but that the arms &c., were delivered up quietly. Should anything of real importance occur a supplement will be issued.—*Cradock Dispatch, November 28.*

☞ *For continuation see Supplement.*

STALL FED FAT OXEN.

ON SATURDAY next, precisely at 11 o'Clock, will be sold on the Parade by Mr. STEYTLER, 3 fine, fat Oxen, perfectly quiet, and stall fed. H W GIRD

Olifants Fontein, Paardenberg

Colonial Silk.

THE Undersigned, Agent for the South African Silk Company, will purchase Cocoons of the present season, at Two Shillings per lb. He will also purchase the Eggs of the Insect, at £1 per ounce, or, for small quantities, at 6d. per Thousand Eggs.

These prices are higher than can be given in future seasons, the object of the Company at present being to procure sufficient Silk for Reeling, to enable them to ascertain its value in the Home Market. The ordinary price of the Cocoons hereafter will probably vary from eight pence to sixteen pence per lb., according to their quality and the state of the market. The Eggs are purchased for the purpose of supplying parties who may be desirous of attempting the Breeding of Silk worms. With such facilities for disposing of the Cocoons as the Company are now prepared to offer, it is believed that this easy and attractive branch of industry may be made profitable to individuals and valuable to the Colony.

Additional information respecting the plans and operations of the Company will be given as soon as the arrangements, now pending, shall be completed. A Pamphlet will shortly be published, containing a description of the most approved methods of Breeding the Worms, Planting Mulberry Trees, &c. T. J. MATHEW,

Chamber of Commerce, Strand street.

High Sheriff's Office

Cape Town, Dec. 18, 1850.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sale will take place, viz.:

DIVISION OF STELLENBOSCH.

JACOBUS JOHS. FRANCOIS WEBB, as Sole Trustee in the Insolvent Estate of JOACHIM GERBS, H. SNYMAN.

versus

MICHIEL CHRISTIAAN ACKERMAN NEETHLING.

On Monday the 23rd December, 1850, at 10 o'Clock a.m., at the Defendants house, situate in Church-street, in the Town of Stellenbosch, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Pianoforte, an 8 day House Clock, a Book Case with a quantity of Law and other Books, some raw Bricks, &c., &c., &c.,

HENDRIK A. VAN NIEKERK, versus JACOB P. MINNAAR.

On Friday, the 27th December 1850, at 10 o'clock a.m., at the Defendant's Residence situate at the Pearl, of some Household Furniture, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. &c.

DIVISION OF WORCESTER.

THOMAS WOLFFRUM HUDSON, N.O. versus PIET *J. alias* PETRUS J. VAN SANTEN.

On Friday the 3rd January 1851, at 10 o'Clock a.m., at the Place of the Widow Walters, near the "Koopman's River," of sundry Articles of Household Furniture, 2 Guns, 1 Saddle Horse, 1 Cart, &c. &c. &c.

D. J. CLOETE, High Sheriff.

For Private Sale.

MR. JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, of Rivers Dale, has instructed the Undersigned to sell by Private Contract, certain Place with the Buildings erected thereon, called "DE KUYLEN," situated in the Cape District, at the Kuyls River, measuring 33 morgen and 430 square roods. Said property is well adapted for Cattle and supplied with excellent Garden Ground. The situation and fertility of the place are too well known to require further recommendation. W. C. A. MOLLER, q.q.

Cape Town, December 1850.

Read Here.

AS it has been determined with the concurrence of our Minister, to construct an Edifice for Divine Worship on my Dwelling place called "Uitvlugt," behind Kogmans Kloof, District of Swellendam, which has already been contracted for, and the foundation Stone of which will be laid in the MONTH OF APRIL 1851;—as said place is well known by many as very fertile, delightfully situate, with a plentiful supply of Water, and eminently adapted for a Village by reason of its situation on the high road through Kogmans Kloof to the Interior;—and as there are many members in the neighbourhood who have applied to me for Building Allotments—Notice is hereby given, that I have determined to offer for Sale on the 8th JANUARY 1851, 100 BUILDING LOTS, on very moderate terms.

The half of the Farm will be reserved for public convenience

Purchasers are therefore requested to attend on the Spot on the above day, at 9 o'clock a.m.

D. S. VAN DER MERWE

Uitvlugt, behind Kogmans Kloof,
Dec. 6, 1850.

To Horse Dealers and others.

STRAYED.

FROM Winmersnock, about the end of September last, supposed to have gone on with a troop of Horses, which passed the place, a red brown Stallion, unmarked, 2 years old. Any one returning it to the Undersigned, or giving the necessary information, will be handsomely rewarded.

E. C. HAUMAN.

Franschhoek, December 18, 1850.

PROFESSOR HOLLOWAY'S

PILLS

H. C. Robinson, Cape Town.

APPOINTED Agent for Cape Town and the Western District, is now in process of appointing sub-Agents in all Towns within the Limits.

For the convenience of country Customers, the labels and directions are printed in Dutch and English.

Time should not be lost in taking this Remedy for the following Diseases:—

Ague	Inflamation
Asthma	Jaundice
Bilious Complaints	Liver Complaints
Blotches on the Skin	Lumbago
Bowel Complaints	Piles
Colics	Rheumatism
Costipation of Bowels	Retention of Urine
Consumption	Sore Throats
Debility	Scrofula, or Kings Evil
Dropsy	Stone and Gravel
Dysentery	Secondary Symptoms
Erysipelas	Tic Doloreaux
Female Irregularities	Tumours
Fevers of all kinds	Ulcers
Fits	Venereal Affections
Gout	Worms of all kinds
Head-aches	Weakness, from whatever
Indigestion	cause &c., &c.

Proposals from parties wishing sub-agencies in the Country Towns, (if by letter post paid) will meet with due attention, and favorable terms submitted.

N.B. A reference must be made in Cape Town.

H. C. ROBINSON.

Cape Town, September 10, 1850.

SALE OF

A splendid Country Residence

AND BUILDING LOTS.

THE Undersigned will cause to be publicly sold, on MONDAY, the 20th JANUARY, 1851, the well known Estate "PROTEA," formerly the Residence of Sir LOWRY COLE and Sir PERERRINE MAITLAND, and now in the occupation of the Lord Bishop of Cape Town.

The property will be divided into convenient Lots, the particulars of which will be given in a future advertisement.

H. MAYNIER.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

SALE.

In the Insolvent Estate of L. M. LUTT and W. C. MEYER, Togtgangers.

120 FAT slaughter and trained draught Oxen will be sold THIS DAY, the 19th Instant, by Mr. J. G. STEYTLER, Gs., at the Place of Mr. JAN BEYERS, Stikland, without the least reserve.—They are in excellent condition.

F. GODF. WATERMEYER, Prov. Trustee.

400 FAT SHEEP.

WILL be sold on FRIDAY, the 20th DEC. 1850, at Mr. BURKE's *Half-way House, Kuils River.* The Sheep are really good and will positively be present. P. RENS.

Worcester, December 18, 1850.

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

1200 *very fat Sheep.*

ON TUESDAY, the 21st of January next, will be sold at the place of Mr. D. J. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of Sheep, picked out of a flock of 1700, of Mr. P. DE VOS, at Hex River. P. DE WET.

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

December 18, 1850.

7 fattened slaughter Oxen,

WILL be sold at Mr. STEYTLER's Commission Sale on the Parade, on SATURDAY, the 21st instant.

December 18, 1850.

100 MULES.

WILL be sold at the place of Mr. JAN BEYERS, Stikland, in the month of January next. The day will be notified in a future advertisement.

J. G. STEYTLER Gs., Auctioneer.

December 18, 1850.

20 excellent saddle and draught Horses, 3 and 4 years old, amongst which some pairs to match,
25 Mares,
1 team of trained Mules,
60 fat heavy slaughter Oxen,
30 fine draught Oxen.
1500 fat Sheep, which have been grazed upwards of 4 months in Bokheveld, and amongst which there are about 4 or 500 Merino Wethers.

WILL be sold at the place of Mr. M. P. LAUBSCHER, "Vissershok," on FRIDAY, the 10th January next, for account of J. J. MALAN

Dec. 12, 1850.

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

Board of Executors.

Notice to Creditors and Debtors.

THE Directors of the Board of Executors, as General Agents of Mrs. J. VOIGT, formerly Widow of the late C. G. KUNTZ, hereby call upon all those having any Claims against her, to file the same before the end of the present month at the Office of the Board, Wale-street, and those indebted to her to pay their debts.

C. J. C. GIE, Secretary.

Cape Town, December 4, 1850.

FOR Sale at the Stores of the Undersigned and also at their Place "Varsche Drift," formerly the property of P. VAN BREDA, Esq.

CAPE SOLE LEATHER, 8s. to 20s. per hide,
ENGLISH Do. Do.
RIO and PERNAMBUCO, 8s to 10s. 6d. per side,
CAPE DRESSED CALF SKINS,
ENGLISH Do. Do } at very low
FRENCH Do. Do. } rates.
FRENCH AND ENGLISH BOOT FRONTS,
BAZILS, very superior and light color, 8s. to 15s. per doz.
HARNESS LEATHER, ALUM, 7s. 6d. to 10s. 6d. p. side.
Do. do. ENGLISH
ROANS, MOROCCO, PATENT LEATHER, &c. &c.

Liberal Credit to Country Dealers.

Always open to purchase for Cash the following PRODUCE WOOL, washed or unwashed, HIDES, SKINS, &c. &c.

THOS. H. BAIRD & Co.

N.B A good Wagon Road to and from their Place "Varsche Drift," at Montagu Bridge, and a little nearer Cape Town.

Stores in Cape Town, 23, Longmarket street.

Christmas Slaughter Cattle.

ON FRIDAY, the 20th December 1850, will be *positively* sold at the Place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg:—

100 fat Lambs
20 splendid Wethers
10 heavy Slaughter Oxen
10 " " Cows
10 fat Calves

Purchased by Mr P. W. SNYMAN, and *expressly selected for Christmas and New Year.*

Those therefore who desire to have something superior, will please attend this sale.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

600 *fat Sheep and Goats.*

THE above number of Sheep and Goats, which are assured to be in excellent condition, will be sold on WEDNESDAY, the 25th December 1850, at the Place of Mr. ADRIAAN VAN DER BYL, at Klapmuts, and are assured to be present.

J. B. GILDENHUYS.

Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

1000 *selected heavy excellent fat Wethers,*
200 *ditto Kapater Bucks,*

SUPERIOR to any brought up this year, will be sold, pursuant to former Advertisement, on FRIDAY, the 27th instant, at the Place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, and certainly be present. They are to be brought up by Mr L. WERTZEL, who assures the Public that they are in a condition not be surpassed.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Stellenbosch, Dec. 10, 1850.

1500 *Fat Wethers.*

WILL be publicly sold on FRIDAY, the 20th December 1850, at Eenzaamheid, the Place of Mr. JACS. MYBURGH. The Sheep have already arrived, are very fat, and will be sold for account of Mr. G GANDINE. D. A. DE VILLIERS, Adm.

Paarl, Dec. 4, 1850.

FAT SHEEP

1300 FAT sheep and Goats will be sold by public auction on MONDAY the 23rd instant, at the place of Mr. JACOBUS MYBURGH, at Eenzaamheid. They are already present and will not be privately disposed of. They were expressly selected by the Undersigned for Christmas from amongst eleven flocks in the Bokkeveld, and he makes bold to say that they are far superior to those of 8th November.

J. A. GRUNDLINGH, Js.

Paarl, December 16, 1850.

Mr. D. A DE VILLIERS, Auctioneer.

900 Fat Wethers.

ON TUESDAY, the 24th December, will be sold at the Place of Mr. B. DANEEL at Langeberg, the above number of Sheep, all in excellent condition, amongst which 100 heavy Merino Wethers.

C. G. THERON.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

85 draught and Young Oxen.

WILL be sold on MONDAY, the 23rd instant, in the village of Wellington, at the place of Mr. J. D. RETIEF, and are assured to be present.

DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Paarl, Dec. 17, 1850.

1200 *FAT WETHERS.*

ON FRIDAY, the 27th Instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at Kruispad, Halfway to the Paarl, the above number of fat selected Wethers, purchased for cash, which are sure to be present, and will not be privately disposed of.

D. J. MALAN,
J. J SMIT.

Groenberg, December 17, 1850.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

50 draught and young Oxen and Cows,
10 fat heavy slaughter Oxen.

WILL be publicly sold on SATURDAY, the 28th instant, in the Village of "Wellington," at the place of J. D. RETIEF, for account of Mr. G. A. HAUSTPLEISCH, Senior.

At the same time will be sold for account of Mrs. the widow J. RETIEF, Vats, five 18 half-aum Casks, Leaguers, and Tubs, a Brandy Still, a pair of Bellows, a covered Cart, Staves, Yokes, and some other articles.

DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Paarl, Dec. 17, 1850.

44 Fat Slaughter Oxen, and
14 trained Draught Oxen.

ON MONDAY, the 23rd instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at Salt River, the above number of Fat heavy Slaughter Oxen, brought up by him from the Farm of Mr. P. THERON, Zoutpan, Hantam. Also 14 trained Draught Oxen.

G. J. HOFFMAN,

L. P. CAUVIN, Auctioneer.

40 Christmas and New Year Oxen.

ON MONDAY, the 23rd instant, the Undersigned will offer for Sale at Montagu Bridge, the above selected Oxen, purchased for cash along the Olifants River.

J. J. CRUYWAGEN, Jun.

Dec. 18, 1850.

16 *to* 1800 *fat Sheep.*

About the middle of JANUARY next,—day to place to be notified hereafter,—the above number of fat Sheep will be sold. A. WAGNER.

Cape Town, December 16, 1850.

75 fat slaughter Oxen.

THE above fat slaughter Oxen are offered for Sale on moderate terms. Apply to DAVID NAUDE, Sen.

Hexrivier, District Worcester.

NEW GOODS.

Prince, Collison & Co.

ARE LANDING FROM THE

MARY SPENCER, & MARY HARRISON

Voerchitz in great variety, Punjums, Shirting, Sheeting 6 yards, White and Grey Baftas, Furniture Checks and Ginghams,
Cambric Dresses, Colored and Black Prints, Brown Holland, Rough Brown, Embossed Lining, Silicia, Casbain Shalloon,
Shawls, Turnovers, Handkerchiefs, Ties,
Light Cap Flowers, Face Wreaths, Stays, Ribbons,
Woman's Hose in Silk, Cotton and Worsted, Men's and Children's Socks, Grecian and other Boots, Children's Worsted Hoods and Hats, Cotton and Web Braces, double ends, Silk and Berlin Braces, &c.
Tape in boxes, Cotton Cord, Mohair and Silk Coat Edging, Silk and Cotton Reels,
Russel Cord, Summer Cloth, Cable Cord, Silk Codrington, Queen's Cloth, Alpaca Coating, Grogerham Doeskin, Black Broad Cloth, Moleskin, Plain and Fancy, Lamartine, Corduroy, Velveteen, Cotton Trowsering,
Navy and Witney Blankets, Baize, Pilot Cloth, Flannel,
Black Cloth Dress and Frock Coats, Doe Shooting Coats, Cloth and Doe Trowsers, Silk and Satin Vests, Grey, Light Stripe, Regatta and Cambric Shirts,
Planters Shoes, Bluchers and Ozonians, Ladies' Lasting and Seal Slippers,
Helved Hatches, B Y Sickles, Grubbing Hoes, Strike fire Knives, Knives and Forks, German Silver and Albatta Spoons,
Gunpowder, Muskets, Farmers Guns, Shot and Balls, Bar Lead,
Dutch Clay Pipes,
Day and Martin's Blacking,
Boiled and Raw Linseed Oil, Paints, White and Red Lead, &c.

ALSO ON HAND,

Rio Coffee, Rice, Sugar, Pepper, Cloves, Nutmegs, Van Zan Dyk's Sigars, Candy, Spades, Earthenware, Window Glass, and cheap Glassware, &c. &c.

Handel Mantschappy, December 18, 1850.

NOTICE.

WHEREAS several persons have been in the habit of taking, and are still taking, away the Drift Sand, Stones, Turf, &c., on the Property of the Undersigned, situate in Orange and Reede-street, facing the garden of Mr G. M. STEWART; the Undersigned hereby gives Notice, that if any person is again found on his Property, taking away or stealing Stones, Turf or Drift Sand, he will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

J. W. B. A. STUCKERIS.

Cape Town, 13th December, 1850.

THE Undersigned hereby gives notice, that on SATURDAY next, the 21st Instant, he will authorize Mr. J. G. STEYTLER to offer for sale to the highest bidder on the Parade, such quantity of Tallow, Hides and Horns as may be produced by the Cattle slaughtered for the year commencing 1st January 1851. P. L. MORKEL.

Cape Town, Shamble No. 7.

PUBLIC SALE OF

Moveable and Immoveable Property,

In the Insolvent Estate of *Gerhardus Brink,* A. son.

ON THURSDAY the 16th day of JANUARY next, at 11 o'clock precisely, the Undersigned will cause to be sold by the Rise and Fall, on the spot, with Liberal Competition Money and Bonus, peremptorily to the Highest Bidder,

The Immoveable Property,

BELONGING TO SAID ESTATE,

Consisting of:—

A very strong built Dwelling House and Premises, situate at the top of Wale Street, No. 40, containing 3 Rooms, Hall, Pantry, Kitchen, &c., &c.

AND FINALLY,

The MOVEABLE PROPERTY, (to be sold at 10 o'clock) consisting of:

12 Stinkwood Chairs, 1 Horse-hair Sofa with Bolsters, 1 round Stinkwood Table, 1 Stinkwood Side do. Mahogany and Stinkwood Bedsteads, Feather Bed, Bolster and Pillows, Mahogany Toilet Glass, Dressing Table, Side Table, German Silver, Table Forks and Spoons, &c., &c.

A. P. J. VAN DER POEL,
Sole Trustee.

Cape Town, December 18, 1850.

GEORGE TOWN

TURF CLUB.

THE Races of the above Club will be held on the Race Course, of this Club, established upwards of 22 years, on the 19th, 20th and 21st days of February 1851.

FIRST DAY.

The George Town Turf Club Cup, value £22 10, with £15, added by the Club. Open to all horses. Weight for age.—Entrance £2.

The Trial Stake, value £20, for 2 and 3 years old. Open to the Colony. Weight for age.—Entrance £1 10.

The George Town Turf Club Purse. Value £30. Open to the Colony. Weight for age.—Entrance £2.

SECOND DAY.

The Breeders Purse, being a subscription of £3 each P. P., added to a Sweepstake of £1 10 each, for all 2 year old colts and fillies bred by subscribers, Colts to carry 100 lbs. and fillies 97 lbs. Dutch weight, One mile, Entrance 10s. to go to the Club. The second Horse to get £10.—At present 12 subscribers.

The Ladies Purse, value £—, with £8 added by the Club, open to all Horses. Weight for age.—Entrance £1.

A Hack Races, value £8 Weight for age. The winner to be sold for £18 if claimed in the usual way.—Entrance £1.

A Pony Race, value £5. Catch weight.—Entrance 10s.

THIRD DAY.

The Welter Stakes of £2 each, P. P. with £10 added. Open to the Colony. 3 years old to carry 142lb., 4 years old, 154 lbs., 5 year olds, 164 lbs. 6 year olds 166 lbs. aged 169 lbs. Dutch weight.—Entrance £1 to go to the Club. Gentlemen Riders.

A Handicap, value £15. Open to all Horses that have run at this Meeting.—Entrance £1 10.

A Selling Sweepstake, of £1 each, P.P., with £5, added by the Club. Open to all Horses. Horses to be weighted according to their value. A Horse valued at £50 to carry 133 lbs.; £40, 125 lbs.; £30, 115 lbs.; £25, 110 lbs.; £20, 105 lbs., Dutch Weight.—Entrance 10s.

Horses must be shown and entered on the day previous to the Races, in the Afternoon at 3 o'Clock, at the Town House. Jockeys must be properly dressed, and their colours declared at the time of entry.

Four Entries required for each Race, and the Winners above £10 to pay £1 and below £10, ten Shillings towards the expenses of the course.

The Rules of the Club will be strictly enforced.

M. O'CONNELL, Esq.,
J. F. DE LA HARPE, Esq.,
S. VAN WYK, Esq., } Stewards.
J. W. MEYER, Esq.

By order of the Stewards,
F. A. SWEMMER, Hon. Sec,

George Town, Nov. 21, 1850.

P.S.—The day of the Dinner and Ball will be decided by the Stewards the day previous to the Races.

Sherry.

MR. R. J. JONES will sell on the *Parade*, at 11 o'Clock on

SATURDAY MORNING,

THE 21st INSTANT.

The remainder of the Sherry landed ex *Protector*, consisting of,—

3 HHDS. PALE SHERRY,
10 QR. CASKS DITO,
9 OCTAVES DITO.

The above will be sold in Bond *without Reserve*, for account of the concerned.

THOMSON, WATSON & Co.

Wednesday, Dec. 18, 1850.

Henry Rudd & Co,

Have received per Mary Spencer, &c.

WHITE BAFTAS, CANDLEWICK,
MOLESKINS, printed and plain,
Cotton BLANKETS, Colored COUNTERPANES,
Gray and White PUNJUMS, Gray BAFTAS,
Seine TWINES, Window and Edging LINES,
OSNABURGS, in Pieces and Bags,
HOLLANDS, Huckabacks, Crenolines,
Coat CANVAS, Vestings, Gray and Medium Cloths,
Superfine CLOTHS, and CASSIMERES,
Blue and Black DOESKINS, SILESIAS,
DOLLS and small Wares in great variety,
Children's Ready-made CLOTHING,
Tailor's TRIMMINGS in variety,
Fancy STRAW BONNETS, Trimmed,
Pink, Blue, Black, and White GLACE GROS,

An Extensive Assortment of

French, Satin and Gauze Ribbons.

AND OTHER VARIETY

IN FANCY GOODS.

All of which, with their usual extensive STOCK of MANUFACTURES, they offer to

TOWN AND COUNTRY DEALERS,

At Low Rates.

Have also on Sale.

BRANDIES, GENEVA, in Flasks and Jugs,
Painters's COLORS and OILS, White and Red Leads,
Mixed PAINTS, Copal VARNISH,
STARCH, BLUE, Epsom Salts, Indigo, Whiting, Lamp Black, Bath Bricks, Brimstone, Glue, Alum, Eau de Cologne,
SALAD OIL, Window Glass, Packing Paper, Loaf and Crushed Sugars, Tobacco Pipes, Corks, Vinegar, Jams and Jellies, Pickles, Sauces, Mustard,
SPADES, SHOT, BAR LEAD, &c., &c.

St. George's-street,

BEER CORKS,

IN BAGS of 1000, for Sale by HENRY RUDD & Co.

St. George-street.

LIQUID and PASTE BLACKING,
MUSKETS,
SOAP, SUGAR CANDY,
SWEETMILK CHEESE,

Received per "Mary Spencer," and for Sale by HENRY RUDD & Co.

St. George's-street.

NEW GOODS,

Van der Byl & Co.

ARE now landing from the *Mary Spencer* and *Frederick Huth*, a general assortment of BRITISH and CHINA GOODS, which they offer for Sale at very low rates, consisting of

WHITE and BROWN PUNJUMS,
Do. do. do. Baftas,
Fine Stout Cambric Voerchits,
Black and fancy Prints,
Fancy and print Dresses,
Rolled Jaconets, Silesias,
Fancy Ginghams, Bed Ticks,
Blue Nankeens and Salempores,
DRAB, BLACK, BLUE and PRINTED MOLESKINS,
Velveteens and Corduroys,
Colored Counterpanes, Diaper Rags,
White Linen and Cotton Drills,
Knitting Cotton and Cotton Cords,
White Jeans and Vestings,
Crape and Palmgrine Dresses,
Shirtings and Sheetings,
Twills, Turkey Red Prints,
Flannels and Baizes,

A general Assortment of

HOSIERY and GLOVES,
Men's Blucher Boots,
Ladies and Childrens Boots and Shoes,
CAPER TEA, in 10 Catty Boxes,
CONGOU and POUCHONG TEAS,
Crape Shawls, Grass Cloth,
Preserved Ginger and Chow.

St. George's Street, 13th Dec. 1850.

Dutch Corn Shovels.

RECEIVED per *Doggersbank*, and for Sale at

P. J. TRUTER, Fs.

Raisins.

LOOSE and STALK RAISINS, for Sale by S. RODOLF.

The Paarl Omnibus,

WITH reference to our former Advertisement notice is hereby given, that the above conveyance, instead of the Postwagon, will run thrice a-week to and from Cape Town, from and after the 3rd January next, to wit: On MONDAY, WEDNESDAY and FRIDAY, at half-past 5 o'clock from the Paarl, and TUESDAY, THURSDAY and SATURDAY, at half-past 12 o'clock Noon, from Cape Town,—the journey being performed in five hours.

The fares have been reduced to the following Scale:

To or from Cape Town, £0 7 0.
De, „ „ Half way House Kruispad 0 3 6.

Passengers allowed 14 lbs. baggage free of charge.

Seats and Packages must be booked and paid in advance at Mr. A. M. HORAK, No. 31, Long-street, Cape Town, and at the office of the Undersigned, at the Paarl, where fuller particulars may also be ascertained.

F. J. BERNHARDI, & Co.

Paarl, December 12, 1850.

NEGRO FUND.

THE Negro Fund Committee having resolved to close the Accounts connected with this Administration on the 1st MARCH 1851, and to adopt such steps as may be necessary for relieving themselves from all further responsibility, hereby request all parties having any claim upon that Fund, to lodge the same with Mr. DENYSSEN, at the Town House, Cape Town, before the expiration of the period above specified.

D. DENYSSEN, Chairman.

Town House, Cape Town,
20th November, 1850.

SAVINGS' BANK.

NOTICE is hereby given, that the Treasurer will attend at the Bank on MONDAY, the 30th, and TUESDAY, the 31st instant, between the hours of 10 and 12 A. M., for the receipt of Interest on Bonds.

J. T. JURGENS, Sec.

Cape Town, 11th December 1850.

NEW GOODS.

THE Undersigned is now landing from the "Mary Harrison,"—

Black and Drab Drabbetts,
Fancy Cantoons
Cotton Red Tick
Drab, black and blue Moleskins
Do. do. Velveteens
Woollen Substitutes
Cotton Tweeds
Gold-end Coatings
Check and Stripe Doeskins
Plain Do.
Printed Cords
Do. Moleskins
Do. Velveteens
28 inch Derry
Women's Fancy Cotton Hose
White and yellow Metal Buttons
Do. Black brace and strap do.
Do. Coat Moulds
Fancy Silk Vest Buttons
Figured Pearl Shirt do.
Scissors in cases
Tailors' Do.
Black-handle Hernuhter Knives
Looking Glasses
Needles in boxes, assorted
Dutch Tinder Boxes and Steels.

Also for sale,

Cape Stock Beest Loop Guns, Muskets, Iron and Brass Kettles, Grubbing Hoes, Axes, Shot, Gunpowder in bags and Tins, Lead, Chamber Candlesticks, Peppermints and Comfits, Preserved Ginger, Chou Chou, Sugar Candy, Yellow Sugar, Coffee, Rice, Tea, Pewter Plates, Gun Flints, Tin Snuff Boxes, Tar, Junk, Paint, White and Red Lead, Saddles and Bridles, Bitts, Valices and Cart Harness, &c. &c

S. DANEEL.

No. 45, Church-street

JOHN PHILIP

HAVING been appointed Agent for the well-known Firm of Messrs. COWAN & SONS, Paper Manufacturer and Wholesale Stationers of London and Edinburgh, begs to intimate that he will receive orders for the above articles on the most liberal terms. The first investment has been received per *Mary Spencer*, and will be open for inspection in a few days; it consists of Small Hand, Double Small Cap, Double Crown, Demy, Double Demy—Printing, Double Bag Cap, &c. &c. &c. Also, 4 Cases Slates, for School use.

Keizersgracht.

TOWNSEND's

FANCY BAZAAR

WILL open THIS DAY, December 19, 1850, next door to Messrs. PHILLIPS & KING.

2, Adderley-street.

Cape Hat Manufactory.

RECEIVED per "*Acastu*," a supply of Materials, for making Beaver and Felt Hats, of good colour and superfine quality, which will be immediately ready for Sale, together with a large Assortment of superior Velvet Pile Hats, broad and narrow brims, on stuff bodies, suitable for the Country, also Caps, Leather Cases, Umbrellas, Handkerchiefs, Gloves, Gold Lace, &c.

F. MURRAY,
67, Long-market-street.

☞ Country Dealers supplied at very low prices.

To Apothecaries.

TENDERS for the supply of Medicine to the *Members of the Benevolent Fund of the Dutch Reformed Church* in Cape Town, will be received *till* 12 *o'clock* ON MONDAY, the 30th INSTANT, at the Office of the Undersigned, No. 3, Wale-street, where particulars may be ascertained.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, Dec. 11, 1850.

Worcester Commercial Bank.

NOTICE is hereby given, that the Trust Deed of the above Bank will lay for signature from SATURDAY, the 7th instant, at the Office of the Secretary *pro temp.*, when and to whom the first Instalment of Two Pounds per Share will then be payable.

By order of Directors,
P. G. MEIRING, Sec. pro. temp.

Worcester, Dec. 2, 1850.

Worcester Commercial Bank.

NOTICE is hereby given, that a Special Meeting of Shareholders in the above Bank will be held, pursuant to Section 33 of the Trust Deed, on SATURDAY, the 18th JANUARY 1851, at 3 o'clock p.m., in the Government School Room, for the purpose of taking into consideration whether the Bank shall issue paper Notes.

By Order of Directors,
P. G. MEIRING, Sec. pro tem.

Worcester, Dec. 9, 1850.

Worcester Commercial Bank.

NOTICE is hereby given, that the second payment or 3rd Instalment of One Pound Sterling per Share, will be due and payable on the 24th January 1851, to the Secretary.

By order of Directors,
P. G. MEIRING, Sec. pro. temp.

Worcester, Dec. 9, 1850.

CIRCULAR

To Shippers of Produce &c.

THE Undersigned will make advances to the extent of one half the Invoice value of Consignments to their Friends Messrs. DONALDSON & DIXON of Mark-lane

DONALDSONS & JARVIS.

Cape Town 5th Sep. 1850

PUBLIC SALE

Of Sheep, Horses, Cattle, &c. &c.

At Ratelrivier, District of Caledon.

On Friday, the 10th January 1851

1000 well bred Merino Ewes
200 fat Wethers
25 well bred Rams
25 young draught and Saddle Horses
10 Mares
10 Mules, trained in harness
1 excellent Jackass
1 thoroughbred Stallion, 4 years old, bred by Mr. JACOB VAN REENEN, Ganzekraal,
1 thoroughbred Bull, 4 years old
20 Breeding Cattle
Some Yellow-wood Beams and Planks
A five-oar Boat in good condition
A Smiths' Shop complete

Likewise, a flock of 400 Ewes, with the half of the increase since 1st May 1849, running at Matjes Kloof,—under contract with Messrs. GILDENHUYS & VISAGIE.

Purchasers may stipulate their own terms of Credit, provided security be given to the satisfaction of Mr. JOSEPH BARRY, Auctioneer.

D. G. VAN BREDA.

Ratelrivier, December 10, 1850.

Thatching Reed.

THOSE requiring THATCHING REED, can be supplied on application to Mr. A. STEGMANN, Leeuwe-street, Cape Town, or Mr. J. N. HAMMAN, Rondebosch. The Reed will be delivered at the place intimated.

MARTHINUS ANDRIES.

Drooge Valley, Cape Downs.

SALE OF

Valuable Landed Property, near ALTONA.

THE Sale of the Landed Property belonging to the Hon. H. CLOETE, L.L.D., previously advertised, and which was not disposed of on account of the unfavorable state of the weather, will positively be sold on the spot TO-MORROW, the 20th Dec., 1850, at 11 o'Clock in the forenoon.

J. DE WET, Sec.

Cape Town. No. 5 Church-square,
December 19, 1850.

PUBLIC SALE OF

Immoveable and Moveable Property

Which will postively take place

In the Insolvent Estate of JAN MATTHINUS HOHEK, Sen., of Camp Ground.

ON FRIDAY, the 27th December next, at 11 o'Clock precisely, the Undersigned will cause to be sold by the Rise and Fall, on the spot, with Liberal Competition Money and Bonus, to the Highest Bidder,

The Immoveable Property

Belonging to the said Estate, consisting of:—

A strong built Dwelling with the Lands adjoining, situate near Zwart River, at Camp Ground, Cape Division, provided with every convenience, viz., six rooms, Hall, Pantry, Kitchen, and Outbuildings. The same was rebuilt by the Insolvent according to the best style and well adapted for a respectable family, abundantly provided with Water throughout the year, has good fertile Garden Ground, planted with a number of Fruit Trees, and a good supply of Firewood. Its extent is about seven and a half morgens. If it can be effected some Pieces of Ground, divided into Building Lots, will be sold as such,—which will be notified hereafter.

AND FINALLY,

The Moveables, (to be sold at 10 o'clock,)

CONSISTING OF:—

Mahogany and other Chairs, Dining, Tea and Card Tables, Sophas, Bedsteads and Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, and what further may be offered on the day of Sale.

A. P. J. VAN DER POEL, Sole Trustee.

Cape Town, December 11, 1850.

Messrs BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

Public Sale of Outstanding Claims,

In the Insolvent Estate of *Jacob Louis de Villiers*, of Franschhoek.

THE Undersigned will cause to be publicly sold to the Highest Bidder, in front of the Vendue Office of Mr. C. P. LINDENBERG, No. 21, Dorp-street, Stellenbosch, on MONDAY, the 23d December, 1850, all the Outstanding Claims in favor of the above Estate, among which a Mortgage Bond passed by MARTHA MARIA LE ROUX, Widow of the late ABRAHAM JOHS. PEPLER, in favor of the Trustees of the above Estate, to the amount of £250 with Interest thereon due.

Further particulars thereof and of the other Claims may be ascertained at the Office of the Undersigned.

P. J. BOSMAN, for self and Co-Trustee.

Stellenbosch, 10 December, 1850.

ON the above day and place will likewise be sold in Commission, an assortment of Merchandise, suited to the Season; also, Hats, Boots and Shoes, Caps, and several other articles too numerous to specify,

ALL WITHOUT RESERVE.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

PUBLIC SALE

At Stellenbosch.

THE Undersigned intending to change residence, will cause to be sold at his Dwelling here, on TUESDAY, the 24th instant, the whole of his Stock-in-Trade, consisting of an extensive assortment of Trousering and Vesting, Silk and Fancy Goods, well adapted for the present Season, Lace and Ribbons, Linen and Woollen Goods, Hosiery, fine Hats, Boots and Shoes, Coffee, Sugar, Rice, Tea, Soap, Ironware, Tools, and many other articles too numerous to specify. As also, a Phaeton, a Covered Cart, with Harness, four excellent draught and saddle Horses, and four Mares of good breed.

D. NAUDE.

Stellenbosch, Dec. 10, 1850.

Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

N.B.—The House is for Private Sale or To Let.

PUBLIC SALE OF

Landed Property,

AT KUILS RIVER.

In the Estate of the late FREDRIK MOLTBY and surviving Widow.

MRS. the Widow F. MOLTBY, as Executrix, and Mr. GEORGE HOLLOWAY as Testamentary Executor of the above Estate, will cause to be publicly sold, on the Spot, peremptorily to the Highest Bidder, on MONDAY, the 30th December 1850, certain perpetual Quitrent Place with the substantially built and spacious Dwelling House and Outhouse erected thereon, belonging to said Estate, situate at Kuils River, in the thriving Mitchels Village, about 300 yards from the Main Road, in extent—— morgen and——square roods, planted with Oak Trees, having fertile Garden Ground and Sowing Land, and abundantly supplied with Water throughout the year.

The Conditions of Sale will be made known on the day of Sale.

THE Undersigned will cause to be sold at the above Sale, certain Plot of Ground, situate at the Street, annex the above Place, near the Public Road, in extent about 2½ morgen.

The Purchase Amount can be retained at interest if required.

C. G JOUBERT.

Mr. C. P LINDENBERG, Auctioneer.

Commission Sale at the Paarl,

THE Undersigned will sell in Commission, on MONDAY the 23d Instant, in front of his Residence in Adderley Square, a select assortment of Saleable Goods, including a large quantity of Ready-made Clothes, consisting of superior Silk and other Waistcoats, Chesterfields, Jackets &c., Toilet Glasses of sorts, cut and plain Glass Decanters, Tumblers, Wines, and a large quantity of blue and other Crockeryware. Also various other articles too numerous to specify.

G. L STEYTLER, Ga., Auctioneer.

THE Undersigned avails himself of this opportunity to inform his Friends and the Public, and especially the Merchants and Traders in Cape Town, that henceforth he will hold a Commission Sale regularly, once a month in this Village, and that no store rent will be charged for any Goods sent to him for Sale.

G. L. STEYTLER, Ga.

Paarl, Dec. 4, 1850.

Valuable Building Allotments,

SITUATE IN THE PAARL VILLAGE,

Opposite the Public Offices.

MR. GILLIAM GILDENHUYS will cause to be publicly sold on TUESDAY, the 24th instant, 2 Building Lots, situate in the most central part of this Village, fronting the public street, well adapted for business. Being situated in the centre of the Village, they offer a favorable opportunity for building an Hotel, which, if conducted with activity, would ensure a handsome income to the Owner.

G. L. STEYTLER, Ga, Auctioneer.

Paarl, Dec. 10, 1850.

Public Sale at Wellington.

A Public Sale of splendid Mahogany and Stinkwood Furniture will be held on the 30th DECEMBER next, at the residence of Miss M. LANGEVELD, No. 9, Church-street.

DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

PUBLIC SALE.

In the Estate of the late C. McKENZIE, Esq.

ON MONDAY, the 30th December, at 11 o'Clock will be sold, peremptorily to the Highest Bidder, with Liberal Competition Money and Bonus, on the Spot,

ONE THIRD SHARE in that well known House called "Harrington House."

Also, on the spot ONE PIECE of GROUND, situated behind the Cost Department to the Wine Depôt;—also a LARGE PIECE of GROUND, well adapted for building small Cottages, situated at the bridge of Constitution Hill, close to Mr. GLYNN's Brewery.

J. & R. A. STUCKERIS, } Exors. Test.
THOS. W. ELLIOTT, }

Shares.

In the Estate of the late C. McKENZIE, Esquire.

TENDERS will be received at the Stores of the first Undersigned, for the following Shares belonging to the above Estate:—

10 Shares in the Equitable Fire Assurance Company,
9 Do. do. Protector, do. do.
2 Do. in St. George's Church,

Till SATURDAY, the 28th DECEMBER, 1850, at 12 o'Clock.

☞ The highest Tender will positively be accepted.

Terms—Six Months' Credit on approved Security.

J. W. & A. STUCKERIS, } Exors. Test
THOS. W. ELLIOTT, }

PUBLIC SALE OF

Eligible Landed Property, STOCK-IN-TRADE, &c.

In the Insolvent Estate of JOHS. FREDRIK MULDERHOUT of Cape Town, Shopkeeper.

WILL BE PUBLICLY SOLD,

ON TUESDAY,

THE 14TH JANUARY 1851,

WITHOUT the least reserve, on the spot, with LIBERAL COMPETITION MONEY and BONUS,

Certain House and Premises, situate in this Table Valley, at the corner of Plein and Leile-street, in which a Retail Shop has been carried on for a great number of years with great success.

The House is admirably situated for any description of business, it contains 7 Rooms, Kitchen &c. &c., and has an excellent Roof.

At the same time will be sold

THE STOCK-IN-TRADE OF THE INSOLVENT

Consisting of Remnants of Groceries, some Rice, Sugar, Dates, Blacking, Crockery and Glassware, Cigars, a Counter, Shop Fixtures, Scales and Weights, a Weighing Machine, also an Iron Bedstead, some Furniture, a Silver Watch with Gold Chain and Seal, &c. &c.

W. C. A. MOLLER, } Joint
R. LE SUEUR, } Trustees.

Cape Town, December 4, 1850.

PUBLIC SALE AT

'WYDGELEGEN,'

Fieldcornetcy of Pottberg,

DISTRICT OF SWELLENDAM.

THE Undersigned have received instructions from Mrs. the Widow of the late Mr. JAN HENDRIK BADENHORST, to sell on the above Place,

On Wednesday, the 8th Jan. 1851,

BY PUBLIC AUCTION,

Certain thirteen-sixteenth part or share of the well-known Farm

"NAPKYSMOND,"

In extent 3212 morgen, situate on the banks of the Breede River, half-way between the Town of Swellendam and Malagas, provided with a commodious DWELLING HOUSE, good STABLE and WAGON HOUSE.

ALSO,

1500 well bred Merino Sheep
200 Breeding and Kapster Goats
50 Mares and Foals
20 Breeding Cows and Calves
10 Saddle and draught Horses
An almost new Stone Wagon and Harness
20 Muids of Wheat (Klein Koren)
30 „ Bengal do.
20 „ Barley and 1000 Oat Sheaves.

Agricultural Implements, Household Furniture, Kitchen Utensils, and other Articles.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, Nov. 26, 1850.

PUBLIC SALE

AT "WYDGELEGEN,"

Fieldcornetcy of POTTEBERG, District of Swellendam.

THE Undersigned have received instructions from Mr. D. C. Uys, Ms., prior to his departure to the Orange River Sovereignty, to sell by public auction

On FRIDAY, the 27th DECEMBER 1850,

900 Merino Sheep,
80 breeding Goats,
A Jackass, 4 years old,

ALSO,

50 selected Mares and Foals.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, November 26, 1850.

ON FRIDAY, the 27th December 1850, the Undersigned will cause to be sold in his capacity as Executor Dative to the Estate of the late JOHANNES ALBERTUS PRETORIUS, Js., at the Place Goosmans Kraal, District Piketberg, the whole of the Estate of the said deceased, consisting in a Saddle Horse, a Mare, 13 draught Horses, 16 Sheep and Goats, 1 Horse Wagon, 6 Yokes, 1 Saddle and Bridle, 1 Gun, 10 muids of old Corn, Household Furniture, and what further will be offered on the day of Sale.

J. J. PRETORIUS, Executor Dative.

Piketberg, Dec. 6, 1850.

Mr. P. P. HARTOGH, Auctioneer.

Public Sale,

ON SATURDAY the 29th DECEMBER, 1850, the Undersigned will sell to the Highest Bidder in their capacity as Testamentary Executors of the Estate of the late CHARLES JOHANNES OVERHOLSTER, Sen., at the Place "Witte Elsenbosch," situate in the Ward 24 Rivers, District Peketberg, the whole of the deceased's Estate, consisting of 9 head of Breeding Cattle, 6 Breeding Horses, 100 Sheep and Goats, a Turning Lath complete, Grain, a Wagon complete, a Gun, Household Furniture, Smiths and Carpenters Tools, Cellar Implements, and what further will be offered for Sale.

C. J. OVERHOLSTER. } Testamentary
W. J. VAN DER MERWE, } Executors.

P. P. HARTOGH, Auctioneer.

Peketberg, December 18, 1850.

DIED on the 14th instant, at the age of 1 year, 4 months and 10 days, DAVID GOUWRIES, beloved child of

D. C. DE VILLIERS,
S. M. J. DE VILLIERS,
Born VAN DER SPUY.

Great Drakenstein, Dec. 16, 1850.

RELATIVES and Friends are informed that my dearly beloved Mother, Mrs. MADELIEN ALBERTUS, Widow of the late Mr. MARES DECKER, (sister to the late Mr. PHILIPUS ALBERTUS, of this town, Merchant,) departed this life at Paris, aged 77 years, to the great grief of her son.

N. DECKER.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 14. *Elias Moore*, bark, 418 tons, J. W. Ashbridge, from Mauritius Nov. 22, to Falmouth for orders. Cargo sugar. Passengers, Miss Henrick, Captain Tweede. Put in for refreshments.

Greig & Co., Agents.

15. H.N.M. Steamer *Surinamé*, 2 guns, Commander G. Fabius, from Holland Oct. 1, Madeira Oct. 18, to Batavia.

16. *Mary Harrison*, bark, 280 tons, J. Mackintosh, from the Downs Oct. 15, to this port and Madras. Cargo sundries. Passengers; for the CAPE, Ensign Fowler, C.M.R., Mr. Adams, 2 in the steerage. For MADRAS, Revd. Mr. and Mrs. Owston, 2 servants. Brings a mail.

Thomson, Watson & Co., Agents.

16 *Addaley*, schooner, 75 tons, J. Herbert, from Mossel Bay Dec 13, to this port. Cargo produce.

Ross & Co., Agents.

17. *Hetsen*, schooner, 84 tons, J. Cauvin, from East London Dec. 7, to this port, in ballast.

W. Berg, Agent.

17. *Bernard*, brig, 204 tons, D. McKenzie, from the Downs August 21, to Port Natal. Cargo sundries, Passengers, Dr. Jones, in charge of 8 intermediate and 70 steerage passengers. Put in for supplies.

Searight & Co., Agents.

18.—2 p.m. Standing in a Schooner, and a Dutch bark.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 14. *Mountsinner*, bark, A. Smith, to Liverpool.
14. *City of Poonah*, ship, A. Triscott, to London.
14. *Junior*, American, G. Hammond, Whaling.
15. *Anne*, ship, R. Sharp, to Adelaide.
16. *Phœnix*, steamer, E. Harring, Saldanha Bay.
16. U.S. Corvette *Plymouth*, Captain Gidney, to the United States.
17. *Anne McLean*, bark, J. Robertson, to Glasgow.
17. *Curlew*, schooner, S. Corbett, to Breede River.
17. *Gil Blas*, schooner, H. Davies, to East London.
17. *Louisa*, schooner, S. Simpson, to Mossel Bay.
17. *Ambrosine*, Swede, J. Arwidsson, to London.
18. *Warrior*, brig, T. Evans, to Mauritius.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

H.N.M. Steamer *Surinamé*, Commander G. Fabius, Batavia

SHIP.

Lady Nugent, J. Parsons, London.—Borradaile & Co.
Castle Eden, J. Thorahill, New Zealand.—Granger & Co.
Mary Spencer, J. Fisher, Calcutta.—Twentyman.

BARKS.

Acasta, B. Robertson, Colombo.—Thomson & Co.
Brilliant, A. Craig, Mauritius. Norton.
Barlow, P. Fraser, Falmouth.—Dobie & Co.
Frederick Huth, J. Tabr.—Uncertain.—Billingsley.
Elias Moore, J. Ashbridge, Falmouth.—Greig & Co.
Mary Harrison, J. Mackintosh, Madras.—Thomson & Co
Protector, G. Crouch, London.—Thomson & Co.
Thomas Henry, J. Marshall, London.—Arderne.
Victory, J. Fowler, London.—Dobie & Co.
Vigilant, J. Cowart.—Uncertain.—Billingsley.
Washington, T. Westlake, London.—Granger & Co.
Witch, J. Greatham, Liverpool.—Prince & Co.

BRIGS.

Bernard, D. McKenzie, Port Natal.—Searight & Co.
Pilbority, W. Stephens, Port Natal.—Rutherfoord.
Naiad, C. Spence, Mauritius.—Thomson & Co.
Struan, J. Broadway, Algoa Bay.—Murison.
Wanderer, T. Metcalf.—Uncertain.—Do'de.
Workington, A. Equino, East London.—Phillips.

SCHOONERS.

Adderley, J. Herbert.—Uncertain.—Ross & Co.
Emma, J. Cauvin.—Uncertain.—Berg.
Gem, W. Glendining, Port Natal.—Ross & Co.
Invincible, T. Newman, Breede River.—Thomson & Co.
St. Helena, G. Lewis.—Uncertain.—Jeffrey.

DUTCH—BARK.

Padang, A. A. Van der Linden, Rotterdam.—Trutor.

SWEDISH—BRIG.

Pyladis, R. Anderson, Batavia.—Letterstedt.

BREMEN—BARK.

Eberhard, C. Trevinus, Algoa Bay.—Thomson & Co.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Dec 14. H. M. Steamer *Dee*, Commander W. Crowder, from Quillemaine Nov. 29, to Simon's Bay. Died on the 5th Dec. Mr. White, Clerk of the *Dee*.

14. H.M. Steamer *Hermes*, Commander E. Fishbourne, from Buffalo Bay to Simon's Bay.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Dec. 15. H.M. Frigate *Fox*, Commodore G. R. Lambert to East India.

15. H.M. Sloop *Orestes*, Commander Hawker, to Mozambique.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents

H.M. Sloop *Arab*, Commander W. Morris, England.
H.M. Steamer *Dee*, Commander W. Crowder.
H.M. Steamer *Hermes*, Commander E. Fishbourne.

BARK.

Walter Scott, E. Jager, Seal Island.—Home & Co.

BRIG.

Hope, G. Potts, Point de Galle.—

DUTCH—SHIP.

Palembang, S. Hoekstra, London.—P. H. Wouters.

MARKT PRYZEN

Tot den 18 December 1850,

		Rdr. Sch. Pf.		Rdr. Sch. Pf.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Amandelen per lb...	Almonds per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0 1 4	—	0 2 4
Aardappelen per maat	Potatoes p. maid	3 0 0	—	6 4 0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	48 0 0	—	64 0 0
Bonen per maat.....	Beans per maid.	5 0 0	—	19 0 0
Boter per pond.....	Butter per lb ..	0 6 4	—	1 1 0
Brandewyn per legger	Brandy per leag	210 0 0	—	222 4 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1 0 4	—	1 4 0
Droogo Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3 2 0	—	6 0 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Mouse	0 7 4	—	1 2 3
Erwten per maat.....	Peas per maid..	12 0 0	—	13 0 0
Garst dito.....	Barley per maid	4 7 0	—	5 2 3
Ganzen per stuk ...	Geese each	1 3 4	—	1 7 0
Haver per maat....	Oats per maid..	3 4 0	—	4 0 0
Havergerven per 100 poniien....	Outsheaves per 100 lb.....	2 0 0	—	2-5 3
Hoenders per stuk .	Henseach	0 5 5	—	1 1 0
Houtskolen per mak..	Charcoal p each	0 0 0	—	0 0 0
Honig per pond....	Honey per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Kazen, Kaapsch per lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2 0 0	—	4 2 0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	40 0 0	—	50 0 0
Koorn per 10 maat...	Wheat pr. 10 m.	102 4 0	—	125 5 0
Linzen per maat ...	Lentil per maid	0 0 0	—	0 0 0
Melies dito	Maize do..	0 0 0	—	0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Olphantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 0 0	—	0 0 0
Perzikken dito.....	Peaches do....	0 0 0	—	0 0 0
Rog per maat.....	Rye per maid..	5 0 0	—	6 2 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Tabak dito.....	Tobacco do....	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0 2 5	—	0 6 0
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	19 0 0	—	19 0 0
Tygers, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Ui'en per maat.....	Onions per maid	0 0 0	—	0 0 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0 0 0	—	0 0 0
———— ongemeste..	——— unfattened.	0 0 0	—	0 0 0
———— speen.....	——— sucking....	1 5 0	—	2 5 3
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0 0 0	—	0 0 0
———— bedde p. lb.	——Bed per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0 2 4	—	2 4 0
Vygen dito.....	Figs per lb.....	0 0 0	—	0 0 0
Wyn, ordinaire p leg- per.....	Wines, ordinary per leaguer.	55 0 0	—	52 0 0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 2 0	—	0 2 4
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	3 3 0	—	4 0 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	3 3 0	—	4 4 0
Zout per maat.....	Salt per maid...	0 0 0	—	0 0 0
Suurlemoenzap per ¼-aam.....	Lemon Juice per ¼-aam.....	12 0 0	—	15 0 0
Zoolleder per ¼ huid.	Sole Leather ¼ h	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0 0 0	—	0 0 0

J. J. H. SAUER, Editor, No. 12, Waleestreet.
J. W. BOTZ, Printer and Publisher, 92, Waleestreet. } PROPRIETORS.

De volgende hartverscheurende beschryving van den staat van het land in de nabyheid van Nieuwejaarsrivier, werd heden morgen van een' vriend ontvangen. De schildery van verwoesting daarin opgehangen, is die van de geheele grens :—

"Ik heb de laatste acht of tien dagen rondgezworven onder het gewoel myner trekkende buren—niets kan hen tegenhouden, zelfs niet de verzekeringen van veiligheid en rust door onzen Gouverneur. Morgen avond zal geen enkel sterveling op een der plaatsen langs de geheele linie van veldkornet Ferteira, aan de Molenrivier, tot aan Commadagga en zelfs verder, gevonden worden, met uitzondering van myne plaats—zoo ja, dan zal ik my zeer verglasen.—De weinige, die beloofd hebben den kans met my te staan, valt af, zoo dat ik, binnen weinige uren naar alle waarschynlykheid, alleen zal zyn met myn gezin en myne wachters.

"Zyne Excellentie de Gouverneur zeide onlangs dan de boeren, (en wel in sterke bewoording) dat er geen gevaar was,—dat zy hunne plaatsen niet moesten verlaten—geene vrees voor een Kaffer-oorlog—en dat wanneer iets ernstiga gebeurde, wy op hem moesten vertrouwen, en dat de Civile Commissa is daarvan by tyds zoude kennis geven! Alle vertrouwen echter is verdwenen; en ik geloof inderdaad, dat ik de eerste uitzondering ben, en wanneer ik niet noodzaakt wordt om te verhuizen, zal ik het bevel afwachten om aftemarcheren.

Het is inderdaad aandoenlyk, om het trekkende der boeren te zien, de wagens tot aan den top gevuld, vrouwen en kinderen, de lamme en zieke, zoo veel zy kunnen is elkander, dan volgt het vee, overdreven, verhongerde lammeren, schapen en bokken tot 40 toe, ziet men langs den weg, aan wolven en roofvogels overgelaten, welke tot voedsel en voordeel van den lekker hadden moeten dienen. Op eene andere plaats ziet men een ellendig voertuig zonder tent en oude planken tot zystukken—deze gevuld met vrouwen, kinderen en goederen, dreigende om alle oogenblikken te breken. Vraagt men waarheen?—het antwoord is wy weten h t niet, wy volgen het spoor van de andere. Op eene andere verlaten plaats vindt men het ontbyt op de tafel gereed, maar niemand om te eten—daar de inwoners gevlugt zyn.—Op eene andere plaats hoort men van eene vrouw pas bevallen, in een wagen gepakt, en weg.

"Ik ben zeker, dat de ellende der trekkers niet hierby blyft: wanneer zy in het Distrikt Somerset komen, staan de ingezetenen, welke zy ontmoeten zullen, met stokken en zwepen aan de dammen, gereed om de kudden weg te dryven; en zeggen—wy hebben geen water voor onze kudden, gy moet uwes weegs gaan. Is dit niet hartverscheurend, in den volsten zin des woords? Het lyden en verlies der trekkers moeten boven berekening zyn.

"Wanneer ik dit maal moet verhuizen (en er bestaat alle vooruitzigt dat ik daartoe zal genoodzaakt worden) dan zal het de derde maal binnen 15 jaren zyn. Ik heb veel uitgestaan met myn gezin en groot verlies geleden by de twee vorige gelegenheden, in 1835 en 1846. Ja, myn leven, en dat van myn gezin, waren dikwyls in gevaar. Ik heb de lyken gezien van myne vermoordde vrienden—nog zie ik de verminkte van den laatsten oorlog. Zy die tot den bedelstaf geraakt zyn, waren niet weinig. Naby my heb ik een broeder en een neef, van de een werd de arm gebroken door een Kaffer-kogel, toen hy in 1846 met hen handgemeen was, en de andere heeft een arm verloren in 1835; de een vertoont een kromme korte arm,—en de andere een hand en de helft van zyn arm. Dit alles niet achtende, en daar wy een anderen Gouverneur stonden te krygen, rekende ik op eene verandering ten beste in onze Kaffer-betrekkingen—dus, vatteden ik moed, bouwde een goed huis op de oude ruinen en verbeterde het land met geene geringe kosten; en door welke vooruitzigten ben ik nu omringd? Ik antwoord, niets als ondergang, wanneer de gekoesterde vrees bewaarheid wordt.

Waarom moeten wy ter genade gelaten worden van de woeste barbaren? Is het regt, dat het leven en de goederen van H. M. loyale onderdanen vooraltyd ten prooi moeten blyven der woeste Kaffers? Neen, niemand zal dat beweren. Wanneer het niet regt is, dan moet het kwaad verholpen worden, en dit kan alleen geschieden door kennelyke straf van de oproerige opperhoofden en hunne oproerige aanhangers. Niets minder zal ons bevredigen—dit moeten zy, die gezag voeren, in het oog houden.

Tot volmaking van dit alles, heb ik zoo even vernomen, dat onze waardige Leeraar, de Eerw Dr. Roux, genoodzaakt is, om veiligheidshalve, den trein zyner gemeente te volgen. Men zegt, dat het kleine Dorp Riebeek, met deszelfs nette Kerk staat verlaten te worden, en dat het de kans moet staan. De ingezetenen trekken naar d n kant van Graaff-Reinet. Deze is de tweede maal dat die heer verpligt was, om wegens de Kaffers veiligheid te zoeken. De zaken kunnen n et lang zoo duren. Ik hoop dat de Gouverneur by dezen tyd in King Williams Town zal zyn, en dat de Burgers hem alle hulp zullen verleenen, om zyne maatregelen uit te voeren. Hy moet hen hunne eigen officieren laten kiezen, en ben niet onder militair bevel stellen—en hy zal hunne diensten bekomen.

Zyne Excell. heeft eene Proclamatie uitgevaardigd, waarin by zegt, dat hy naauwkeurig de oorzaak der laatste opschudding zal laten onderzoeken, en deswegens zulke maatregelen zal nemen, als, na ryp beraad, hem berekend zullen voorkomen, om Harer Majesteits gezag over de Kaffer-stammen staande te houden, en de ingezetenen der grenzen te bevelligen tegen eene herhaling van die onrustigheid, welke zulk een beklagenswaardig verlies aan eigendom ben veroorzaken, en het welzyn der Oostelyke Provintie zoo gewel ig belemmeren: En hy verzekert de grensbewoners, dat hy voldoende magt heeft om de kolonie te beschermen, en dat de Gaikas te verdeeld zyn, om dezelve aantevallen. Pato en Tolse hebben zich aangeboden om den Gouverneur met hun volk te helpen tegen de oproerige stammen.—*Frontier Times*

Gisteren kwam alhier (Cradock) een rapport aan, dat men een aantal Tambookies op hunnen weg naar Kafferland had gezien, met een aantal wapenen en ammunitie by zich. Onze zeer geachte Magistraat zond, met dien spoed, welke al zyne daden kenmerkt, dadelyk eene party manschappen af, onder de leiding van den Hoofd-Constabel en Cipier. Men ontnam hun wapenen en ammunitie tot een groot bedragen. Men geloof hier vry algemeen, dat de Kaffers dezelve zullen komen opeischen. Alles schynt rustig te zyn, en er is geene reden tot verontrusting, behalve het gemeld geval voor het tegenwoordige. Wy zyn onderrigt dat geen tegenstand was geboden, maar dat de wapenen, enz., geredelyk zyn afgegeven geworden.—*The Cradock Dispatch*, 28 *Nov.*

DE NOORD OOSTELYKE GRENZEN.

Wy hebben eenigen tyd geleden eene mededeeling van de binnenlanden gepubliceerd, dat Potgieter een ander opperhoofd had gedood, zynde dit het vyfde door hem om het leven gebragt,—te d er tyd konden wy voor de juisheid der opgaaf niet instaan, maar wy vinden nu uit andere bronnen, dat het maar al te waar is. De namen der stammen, door hem voorleden winter uit een gedreven, zyn de Bahune en Bakloqua, wonende ten N. O. van Zoutpansberg. Men zegt in de Natal nieuwsbladen, dat hy overleden is, maar wy vernemen, dat hy nog leeft, alhoewel wegens den aard zyner ziekte, waterzucht, wy vreezen, dat zyne dagen geteld zyn.

Wanneer deze dingen, hem ten laste gelegd, door hemzelven of zyne vrienden niet worden wederlegd, zal hy den naam nalaten van een tiran en verspiller van onschuldig bloed.—*Friend of the Sovereignty*, 2 *December*.

ZAKEN OVER DE VAALRIVIER.

Vaalrivier, 25 October 1850.

Mynheer!—Ik zal u nu het laatste nieuws mededeelen van over de Vaalrivier, gy moet echter niet veronderstellen, dat dit zonder moeite verkregen wordt. Wanneer gy met een boer spreekt, moet gy gehoor geven aan een oneindig gesleep van zaken, "vervelend, droog en nutteloos," zoowel als onbelangryk, maar het komt er niet op aan, men moet dit aanhooren, eer men eenig nieuws kan vernemen en wanneer men deswegens wat haastig is, hoort men niets. Wy zyn echter niet ontstoken van de middelen, om te weten te komen wat in het *Raadhuis* gebeurt. Onder andere dingen vernemen wy, dat een brief werkelyk was ontvangen van Smellekamp, en dat de jonge Hollander, na uit de vergadering geworpen te zyn, was binnen geroepen en verzocht, om die aan hen voortelezen en te verklaren. Pretorius was meet eenparig gekozen geworden, dan wy vroeger onderrigt waren. Op één ding kunt gy u verlaten, namelyk, dat men besloten heeft, dat geen persoon een Britsch onderdaan of Resident binnen de Souvereiniteit zynde, eenig land zal mogen bezitten binnen de limiten van de Republiek; eenig persoon, land bezittende, moet over de Vaal trekken en daarop wonen of hetzelve verkoopen voor hetgeen hy krygen kan. Men zegt, dat M'Cabe's eigendom niet is geconfiskeerd, maar dat zyne zaak voor den Raad was gebragt, zyn brief aan de *Frontier Times*, gelezen, en het vonnis van den Landdrost bevestigd is. Ik hoor dat Willem Jacobs zyn persoon aan de geneeskundige kennis van de *Doctor Vrouw*, aan Rhenosterrivier, en aan de tedere genade en het medelyden van zyne landgenooten aan deze zyde van de Vaalrivier heeft toevertrouwd. Oude Hendrik Potgieter was ziek, maar had geneeskundige hulp van Natal gevraagd en bekomen. Ik hoor, dat zy een paar kanonnen hebben gekregen van de Portugeesche volkplanting te Delagoa: de persoon die my dit verhaald heeft, verzekerde my dit. De Portugeesche Gouverneur was te Origstad, omtrent 200 mylen van Mooiriviers Dorp en omtrent 150 mylen van Delagoabaai. Hy heeft Abezie, een Portugeeschen handelaar, als tolk aangenomen. Ik heb de breedte genomen aan Coquit't huis, aan de Vaalrivier Drift, omtrent 20 mylen van Mooirivier Dorp, en vind dezelve op 26° 56' Zuid. Wy hebben in de laatste twee dagen veel regen gehad.

EEN ENGELSCHMAN.

—*Friend of the Souvereignty*, 2 *Dec.*

Maandag Middag, 2 Dec. 1850.

Het land is volkomen rustig. De zaken tusschen den Britschen Resident en het Opperhoofd Moshesh blyven volkomen als zy waren. Er is iets veranderd in de zaak, in zoo verre, dat Moroko's vordering van 800 paarden trapsgewyze is afgenomen en zeer klein is geworden: want toen de Heer Allison, de Klerk van den Britschen Resident, eenige dagen geleden, te Thaba' Nchu, de lyst weder inzag, vond hy, dat slechts 147 paarden vermist werden. Dit is volkomen overeenkomstig met de waarheid van het oorspronkelyk verlies van 800.—Het Kaapsche paard is een vreemd dier, en zal sterke pogingen aanwenden om terug te keeren naar de plaats, waar het geteeld is. In het tegenwoordig geval zyn zoo vele van Moshesh en Molitzani ontsnapt, dat nu maar 147 aan Morokko moeten verantwoord worden. Dit is zeer bevredigend, en geeft een schyn van waarheid aan Morokko's opgaven, hetgeen zeer aangenaam is. Er vertoont zich iets anders in de zaak. Het aantal hoornvee als gestolen opgegeven was 3,800, het getal nu gevorderd is 4900. Dit is daaraan toeteschryven dat de lyst der eigenaars in der haast was opgemaakt, en gesloten, eer al de lyders der buitenposten waren opgedaagd. Wy vernemen, dat de heer Allison, op verzoek van den Britschen Resident, eene nieuwe lyst heeft opgemaakt, en dat men voor de naauwkeurigheid goed gezorgd heeft.

Wy vernemen, dat Moshesh op den brief van den Magistraat van Bloemfontein heeft geantwoord, waarby hy verlangt te weten, welke stappen men had genomen, om de moordenaars, in ons Inleidings Artikel bedoeld, teregt te stellen. Men zegt, dat Moroko zyne bereidwilligheid heeft getoond, om de moordenaars teregt te stellen door een Raad van hunne landslieden. Wy zullen in de volgende week aan onze lezers den staat der wet onder de Borolongs, mededeelen, omtrent personen schuldig aan moord.—*Friend of the Sovereignty*, 2 *Dec.*

De *Observer* meldt dat Sir ANDRIES STOCKENSTROM op den 5de dezer Graaff-Reinet heeft bereikt, en m t de gewone welwillendheid der ingezetenen ontvangen is.

Oorspronkelyke Correspondentie.

10 December 1850.

Mynheer!—Aan Drakenstein komende, viel myn oog op uw blad van den 5. waarin ik een brief vond, geteekend J. J. S. de Villiers, in de inleiding waarvan hy gewag maakt "dat de belangen der publieke wegen in dit distrikt op eene aller-schandelykste wyze verwaarloosd zyn." Hierin moet ik den heer V. te gemoet komen, want, zeker zoo ver ik geweest ben, heb ik de takwegen nimmer in dien staat gezien zoo als zy nu zyn. Ik meen vooreerst de weg van Hottentots Holland naar Stellenbosch; — op dien weg is zeker zoo lang het Weg Afdeelings Collegie van Stellenbosch bestaat, geen penning uitgelegd geworden, ten minsten het kwam my als reiziger zoo voor. Nu, Mynheer Editeur, aanschouw den weg van Stellenbosch naar Drakenstein, byna onrybaar, en elk der land-eigenaren alaar betaalt toch zyne verponding—en verlangt hy dan voor zyn hard gewonnen penning ook niet iets? Wanneer zal er aan deze zaken, en aan de verspilling van publiek geld een einde worden gemaakt? Het is te hopen binnen kort. Het is jammer, dat het geld van het Weg-Collegie van Stellenbosch niet tot betere eindens besteed is geworden, dan gelyk men zegt, het maken van Zandbruggen—hooge salaris van Secretaris— Schryfbehoeften— kosten voor Commissien, enz. enz. te veel om te melden.

Ik ben, EEN REIZIGER

Worcester, 9 December 1850.

Mynheer,—Is het de gewoonte van den Procureur Generaal, of liever van de Klerken van het Vredegeregt in de Kaapstad en elders—wanneer een persoon komt klagen, dat hy aangerand is geworden, om eene civile actie tot schavergoeding te institueeren, afgescheiden van de crimineele actie? En heeft iets dergelyks plaats gehad in de laatste zaak van de Van Reenens? Nu dan, mynheer, dit stelsel is hier een geruimen tyd voortgezet geworden door den Klerk van het Vredegeregt, ten bewyze waarvan dient hetgeen onlangs heeft plaats gehad. Drie Hottentotten kwamen klagen, dat een Veldkornet en twee andere, woonachtig in Klein Roggeveld, 20 ured van hier, hen hadden geslagen, waarvoor zy natuurlyk niets anders verwachtten, dan dat partyen op de gewoone wyze zouden worden gestraft, hetgeen zy wel verdiend hadden, want zy weten even zoo veel van eene civile actie in zulke gevallen als de man in de Maan; buitendien, hebben zy geen geld om voorteschieten om een proces te beginnen. Partyen werden dus crimineel gedagvaard om te verachtoren, maar eer de zaak voorkwam, werd eene vordering van civile schavergoeding geeischt van £15 van elk huoner, door den Klerk van het Vredegeregt in zyne betrekking als Procureur; welke hy voornemens was voor het Rondgaande Geregtshof te brengen, betwelk te Tulbagh stond gehouden te worden. De criminneele zaak zoude dienen na den tyd dat het Rondgaande Geregtshof zoude plaats gevonden hebben. Een der Boeren kwam vervolgens, en had eene schikking plaats; hy betaalde aan elken Hottentot £5, en een Procureurs rekening in de drie zaken van £14 8 6, waarop de Klerk van het Vredegeregt hem £5 8 6 kwyt schuld omdat hy een arme boer was, latende een saldo van £9, in alles te zamen dus betaalde hy £24.

De crimineele processen werd naderhand voor den Magistraat gebragt, en twee van de Boeren werden ieder in twee gevallen beboet met £16 voor beide.

Vraag: Is het overeenkomstig met de pligten van een Klerk van het Vredegeregt om ook als Civile Procureur te agteren? en daarenboven, in een en dezelfde zaak?

Ik ben, JOHN BULL

Worcester, 16 December 1850.

Mynheer!—Ik verzoek u de volgende copy resolutie te publiceren, gepasseerd op eene byeenkomst van het Collegie van Commissarissen van de Municipaliteit te Worcester, gehouden op den 14 December 1850.

CORRESPONDENT.

Dat dit Collegie geen twyfel koestert, dat de Regulatien voorgesteld en aangenomen op eene Byeenkomst van Resident Huishouders, gehouden op den 16 Augustus jl. stellig gepasseerd zyn door eene meerderheid van gekwalificeerde stemmers, en het uitgedrukt en onwederspreekelyk verlangen bevatten van de Resident Huishouders, voornamelyk die zene *vermeerdering van Commissarissen voorstellende*. En dat dit Collegie den brief gerigt aan den Gouvernements Secretaris, gedateerd 9 September 1850, in oppositie tot de voorgestelde regulatien, verklaart te zyn—om er het minst van te zeggen—onverantwoordelyk—kwellend en onnoodig.

Worcester, 16 December 1850

Heer Editeur!—Door onderstaande is uw eerstvolgende nommer te plaatsen, zult gy ons zeer verpligten.

Daar wy een en andermaal in uw blad gezien hebben, dat er onaangenaamheden bestaan hebben onder huishouders, omtrent de handelwyze van de Municipaliteit alhier, zoo verklaren wy mits dezen, dat het nooit ons oogmerk was, huishouders eenig ongenoegen aan te doen, en ten bewyze hiervan trekken wy terug indien er door ons eenig ongenoegen veroorzaakt is geworden.

Vertrouwende, dat hierdoor alle ongenoegen uit den weg moge geruimd zyn, hebben wy de eer te zyn, Mynheer,

Uwe onderdanige Dienaren,

C. W. DE ROEX,

C. D. J. DU PLESSIS,

BELANGRYK VOOR APOTHEKERS.

Resident Magistraats Hof, Worcester, 3 Decbr.

De Publieke Aanklager versus *J Lindenberg*, wegens het overtreden van Ord No 41, door het verkoopen van Brandewyn of andere geestryke dranken zonder eene licentie, op den 17 Nov., aan zekeren J. Smith.

Thomas Jones, beëedigd,—Ik ben in dienst van den heer Jan Munnik. Ik ken den Apothekers winkel van den heer Lindenberg. Ik was aldaar op den 17den in gezelschap van Smith. Ik had den geheelen Zaturdag avond met Smith zamen gedronken; op Zondag had by nog wat wyn; ik vraagde hem of wy niets anders te drinken konden krygen. Hy zeide dat het Zondag was, maar *mits dat gy mede gaat*, zal ik u naar eene plaats brengen, waar wy wat drank kunnen krygen. Wy ontmoetten den heer Lindenberg op de straat; Smith zeide, dat hy *Brandewyn Bitter* wilde hebben voor een shilling. Wy keerden naar den winkel terug. De heer Lindenberg vraagde, of wy een bottel hadden; wy zeiden, neen. Smith vraagde of of wy die niet in den winkel konden drinken. De heer L. zeide: "Neen, er zyn te veel oogen rondom ons." Er was niemand anders buiten ons. De heer Lindenberg gaf ons vervolgens een bottel, omtrent een pint inhoudende. *Deze is de bottel niet*, dezelve was gekurkt, maar niet gezegeld, en hy gaf die aan Smith. Ik heb dezelve door den heer L niet zien vullen. Wy gingen daarop naar Smith's huis, dronken daarvan en gaven ook wat aan eenige kleurlingen. De hoofdinhoud van den bottel was brandewyn, het was sterk, de andere ingredienten smaakten bitter. Ik was maar eenmaal in den winkel; de kerk was toen aan; ik weet niet of het gedutende de avond of morgen godsdienst was, maar het was gedurende de godsdienst, *want ik sag de menschen knielen* toen ik voorby ging

Contra vragen.—Ik was *tweemaleu* in den winkel op den bedoelden Zondag; als ik er driemalen geweest ben, dan herinner ik het my niet. Ik weet niet op welken tyd van den dag het was. Ik kan my niet herinneren of het 's morgens of 's avonds was. Ik zweer dat Smith gevraagd heeft om *Brandewyn Bitter*. Ik heb niet gezegd dat het zuivere brandewyn was; het smaake niet naar het goed, dat men in de kantien verkoopt. Toen Smith en ik u op de straat ontmoette, *seidet gy hem* om zyn hand op zyn mond te leggen en te zeggen, dat hy tandpyn had. Ik heb niet gezegd dat wy wyn gekregen hadden van Munnik en Van der Byl's kantien, waarvan wy dronken geworden waren. Ik zweer dat ik nooit met den heer Munnik hierover heb gesproken; ik heb nooit de aangifte gedaan. Ik was Zondag in het huis van Mrs. Sherman; ik heb daar geen wyn gedronken. Ik heb daar wat Brandewyn gedronken. Mrs. Sherman en ik waren *alleen*. Ik ken Carel Teunis niet. Ik kwam voorleden Zaturdag avond by u. Wy gingen in den winkel en er waren twee jongelingen. Gy hebt my gezegd, dat ik niet tegen u moest zweren, en niets moest zeggen van den brandewyn. Gy hebt my gezegd om alles in uw voordeel te zeggen. Ik heb niet gezegd dat het my speet, dat Smith my in de zaak gesleept had, en dat ik voor u zoude doen wat ik kon. Gy hebt my nooit gezegd, dat ik alleen de waarheid moest zeggen, zoo als het gebeurd is,—juist het tegendeel. Ik heb u komen zeggen, dat het niet myn schuld was, dat dit alles gebeurd was.

John Smith, beëedigd,—Ik was Zondag voor acht dagen in gezelschap van Jones. Wy gingen naar L's winkel; wy waren daar driemalen op dien dag; de eerste maal tusschen 11 en 2 uren, wy hadden den ganschen vorigen nacht gedronken. By den heer L. alleen is Zondags drank te krygen. Ik ga daar alleen wanneer myn wyn op is, en dit gebeurt dikwyls, wanneer ik gezelschap heb. Wy ontmoetten L. op de straat. Ik vraagde hem om wat Brankewyn Bitter, en wy gingen terug; de heer L. vulde een bottel en gaf die aan my, wy betaalden een Shilling, de bottel zoude zoo veel bevatten, als die daar; ik kan niet zeggen dat het zuivere brandewyn was, want het was bitter. Er was ten minsten drie deelen brandewyn in. Wy hebben dien niet in ons huis gedronken. Wy zyn tweemalen naar L. gegaan. De heer L. heeft ons gezegd om over een half uur terug te komen. Myne vrouw heeft de bottel gebroken; de bottel was gevuld in het pakhuis. Ik ben er dikwyls geweest, en heb zou veel als een bierbottel vol voor 3 Shillings gekregen.

Contra vragen:—Ik heb nooit een woord over deze zaak met den heer Munnik gesproken. Ik heb hem in zyn huis op drie verschillende malen sedert den bedoelden Zondag over andere zaken gesproken. Ik heb aan den heer Quin niet gezegd, dat het my spyt, dat deze zaak was voorgevallen, en dat ik de plaats voor een korten tyd zoude verlaten, als ik een paard konde krygen. Ik heb geene aangave gedaan by den Klerk van het Vredegeregt. De heer Munnik heeft my niet gezegd, dat ik u moest zoeken te vangen. Ik heb geen wyn aan Kieser aangeboden op den bedoelden Zondag. Ik had dien den avond in de kantien van Munnik en Van der Byl gekregen. Ik herinner my, dat ik by u geweest ben 's morgens toen de Kerk begon (9 uren.) Ik was daar niet voordat ik u op de straat ontmoette (11 en 3.) Ik heb my niet gehouden als of ik tandpyn had. Ik heb Jones gezegd, dat hy zich zoo houden moest. Ik heb Jones niet gezegd, dat ik u nu vangen zoude. Toen wy voor de tweede maal by u kwamen hebt gy ons niets te drinken gegeven. Wy gaven Teunis er wat van om te drinken, maar mengden het met water. Ik weet, dat geen Bitter genaakt kan worden zonder Brandewyn, daar ik zelf een stuk van een Doctor ben. Drie deelen van hetgeen ik gekregen heb was Brandewyn. Ik weet niet wat het andere gedeelte is.—Gy geeft my altyd die goede oude stof, want wyn heeft op my geene werking.

Voor de Verdediging.

Carel Teunis beëedigd:—Ik was Zondag acht dagen geleden by Mrs. Sherman, Smith, Jones en ik hebben daar wyn gedronken Smith heeft Wyn gehaald. Ik heb hem een gallon zien koopen aan het pakhuis van Munnik en Van der Byl, op den vorigen avond, en van dien wyn hebben wy gedronken. *Wy* waren alle dronken, behalve ik. Jonge Kiezer kwam aldaar Smith had een bottel Bitter in zyn zak. Wy gingen naar het huis van Louis en dronken aldaar daarvan; August weigerde, zeggende dat het te bitter was: het was opregte bitter in een sterkente bottel met een bilefje "Maagbitter." Ik heb van Mason's bitter gedronken, en er was geen onderscheid tusschen dat hetwelk hy verkoopt en hetgeen Smith had.

Carel Kieser, Jr.—Myn vader zendt my dikwyls om bitter te halen. De bitter die ik van u ontvang, is even als die ik elders koop. Ik heb u nooit Brandewyn daarin zien mengen. gy neemt het uit een steenen kan uit uw pakhuis. Ik ben nooit gezonden geworden om wyn of brandewyn van u te koopen. Ik vraag om Maagbitter. Ik was by Mrs. Sherman op Zondag. Er waren twee bottels op de tafel.—Jones en Smith zaten over elkander geheel dronken. Ik heb nooit een bierbottel bitter van u gekocht.

C. Kieser, Sr., beëedigd.—Ik heb dikwyls bitter by den heer L. laten halen. Ik drink het met wyn of brandewyn: het is Maagbitter. Er is geen onderscheid tusschen L's en M's bitter, behalve in de kleur. Bitter wordt gemaakt van brandewyn en alle Apothekers verkoopen het. Ik heb Zondag voor acht dagen bitter laten halen. Ik verklaar onder eede, dat er geen verschil was in de bitter van dien dag en andere dagen. Ik drink die nooit alleen, maar gemengd met wyn of brandewyn. Mason's is twee pence beter koop dan die van L

C. P. Lindenberg.—Ik help myn broeder in den winkel en maak bitters. Ik maak 6 gallons op eens in een anker Ik maak dezelve volgens een voorschrift in de London Pharmacopoeia. De eigen naam is gemengde Tinctuur van Gentiaan. Brandewyn of Proefspiritus is een voornaam bestanddeel daarvan. Wy gebruiken geen water, maar proefspiritus. Ik heb er eens aan Smith van verkocht en heb hem die uit een gewone kan gegeven. Hy heeft niet om *brandewyn* bitters gevraagd. Ik weet, dat er nooit eenig brandewyn in den winkel is verkocht. Ik verkoop nooit een bierbottel met bitters, dezelve wordt in pint bottels ververkocht, en altyd voor denzelfden prys aan een leder.—Ik producer en zweer, dat deze de bitter is welke in den winkel verkocht wordt.

Baron van Ludwig.—Ik logeer by den heer L. Ik heb nooit eenige suspicie gehad dat hy smokkelt. Als hy dit deed zoude ik gewis zyn huis verlaten. Ik heb hem bitters in pintbottels zien verkoopen.—Ik heb dezelve geproefd en zy is even als die, in de Kaapstad en elders verkocht. Ik heb hem die uit een steenen kan zien nemen.

W. Rattray beëedigd.—Ik was in uw winkel voorleden Zaterdag avond, toen Jones daar kwam. Jones zeide, dat het hem speet, maar dat Smith hem er in gesleept had. Hy vraagde aan den heer L. wat hy zeggen zoude, als hy voor het hof hem kwam. De heer L. antwoordde, "gy moet alleen de waarheid vertellen." De heer L. heeft hem niet voorgeschreven wat hy zeggen moest, ook heeft hy op geenerlei wyze hem zoeken te bewegen, om in zyn voordeel te spreken.

De gedaagde riep vervolgens den heer J. H. Munnik op, die het hof te voren verloten had, waarop de heer Wylde eene nota producceerde, waarin de heer Munnik verzocht, om hem "om Gods wil" te verschoonen om in het hof terug te komen, daar hy pyn in zyn ingewanden had gekregen, den Klerk van het Vredegeregt verzoekende, om "*alles te administeeren wat de gedaagde van hem verlangde te weten*."

De heer L. gaf de reden op waarom hy verlangde den heer Munnik te doen ondervragen; maar na eenige woordenwisseling consenteerde hy van zyne getuigenis, afstezien.

De gedaagde exhibeerde de Geneeskundige Ordonnantie No. 82,—1830, na van kracht in deze kolonie, waardoor hy geregtigd is, om alle artikelen van de Pharmacopoeia Londinensis te componeeren, en producceerde gemelde Pharmacopoeia.

De Klerk van het Vredegeregt en de gedaagde maakten eenige aanmerkingen, waarop de Magistraat te kennen gaf, dat het niet bewezen was, dat zuivere brandewyn was verkocht, en dat bitters konde gemaakt worden zonder dat ingredient, behalve dat, was het den Klerk van het Vredegeregt geheel mislukt om het artikel van den gedaagden gekocht te producceren,—en ook lettende op de getuigenis aan den kant van den gedaagden, aarzelde hy geen oogenblik om den gedaagde van de beschuldiging vry te spreken.—*Correspondent.*

MAGISTRAATS HOF, CALEDON.

Den 28 Nov. 1850.

Verscheidene crimineele en civile zaken werden heden gehoord, onder eerstgemelde waarvan de volgende myne aandacht tot zich trok, te weten:—

De Koningin v. *Johanna*, huisvrouw van *John Knobel*, van Caledon, wegens aanranding, gepleegd op Zondag den 24 dezer, aan Rachel, de vrouw van Daantje Daniels, door den hoed van gemelde Rachel, welke zy toen op had, te trekken en te breken, en ander ongelyk de gemelde Rachel aangedaan.

De Eerw GEORGE W. STEGMANN, verscheen voor de beklaagde en pleitte niet schuldig.

1. *Sannie Grooteque*, beëedigd, verklaart:—Ik zag geene aanranding of iets dat plaats had, maar ik hoorde de heer Knobel aan zyne vrouw zegden, "Hannie, waarom doet gy het, Rachel is kwaad op u." Gedaardesse gaf geen antwoord;—dit was op ll. Zondag namiddag, voor het schoolvertrek.

Door Gedaagdesse.—Ik wist niet over welk onderwerp de heer Knobel met zyne vrouw sprak. De reden, waarom ik zyn gezegde aan mejufv. Knobel met de zaak voor het Hof in verband bragt, is, omdat ik Rachel naderhand ondervraagd en zy my gezegd heeft wat het was.

2. *Reyina Staal* beëedigd, verklaart:—Op ll. Zondag voor het schoolvertrek, zag ik de beklaagde een bloem nemen van den hoed d r klageres en dezelve aan haar kind geven, zeggende, welk eene fraaye bloem, neem ze; en dezelve naar het kind trekkende, werd dezelve los, en zy gaf het aan het kind. De hoed nu vertoond is dezelfde. Rachel was niet kwaad, maar lachte. Ik gaat school by mejufv. Knobel.

Door Gedaagdesse.—Ik stond aan de zyde van de beklaagde, toen ik zag hetgeen ik verhaald heb. Ik zag duidelyk al hetgeen er plaats had. De beklaagde trok de bloem naar het kind. Ik geloof niet dat zy het gedaan heeft met opzet om den hoed te beschadigen. Rachel bleef waar zy was. Zy ging naderhand naar school—dat is onmiddelyk daarna. Zy zat in de klas door beklaagde onderwezen. Ik hield het kind der beklaagde vast toen de omstandigheid plaats vond.

Door het Hof.—Er waren twee andere personen by het gebeurde tegenwoordig. Betje Koert en Maria Jellaca. Ik woon niet by beklaagde.

3. *Rachel*, beëedigd, verklaart:—Op ll. Zondag uit de kerk komende, stond ik met de beklaagde en de laatste getuige (die het kind van hare meesteres in handen had,) by de deur, toen de beklaagde tot het kind zeide, wilt gy een bloem hebben, en dadelyk een uit myn hoed trok, en naderhand heb ik het kind met de bloem in de school gezien. Beklaagde zeide, "oude menschen moeten geene bloemen op hunne hoeden hebben." Ik zeide slechts:—waarom trekt gy myne bloemen uit myn hoed? Daar het Zondag was wilde ik er geene *kwade* kennis van nemen, omdat het Nachtmaal was en de beklaagde daaraan deel wilde nemen. Ik zoud myn man Maandag om te vragen waarom zy myn hoed getrokken had, en Dingsdag klaagde ik.

Door Gedaagdesse.—Ik was op het oogenblik niet kwaad, maar beschaamd omdat de beklaagde my voor de kerk door de aanranding zoo beleedigd had. Ik lachte niet. Ik ging weder naar de kerk omdat het Nachtmaal was. Beklaagde gaf my eene les in de school denzelfden namiddag. Ik was op den Zondag niet kwaad maar op Maandag. Ik beschouw my onderworpen te zyn aan de bepalingen van de school.

Voor de Verdediging.

4. *Maria Challetta*, beëedigd, verklaart:—Ik was ll. Zondag tegenwoordig aan de deur van het schoolvertrek.—Ik zag de beklaagde een bloem nemen uit den hoed van de klaagster en dezelve aan haar kind geven. De klaagster was niet kwaad, maar lachte. Beklaagde trok dezelve spelender wys uit.

5. *Sara Abrahams*, beëedigd, verklaart:—Ik was ll. Zondag voor het schoolvertrek tegenwoordig, en zag een bloem in handen van het kind der beklaagde. Rachel zeide dat die haar toebehoorde. Dezelve scheen niet met geweld afgerukt te zyn. Ik zeide aan de klaagster dat het beter was dezelve te nemen en weder op haar hoed te steken. Zy zeide, neen, ik zal het niet doen. Ik kon niet zien dat zy kwaad was.

De beklaagde pleit dat het tegen de bepaling was, dat oude vrouwen bloemen op hare hoeden droegen, en verzocht de zaak van de hand te wyzen.

Vonnis, eene boete van *Een Shilling* te betalen, als zynde de zaak van eenen onbeduidenden aard.

EEN TOEKYKER.

JAVA.

Verdere bysonderheden der expeditie tegen Pemangkat.

Het volgende is getrokken uit het rapport van Majoor Generaal Penning Nieuwland, Chef van de Generale Staf, aan den Gouverneur Generaal:—

Luitenant-Kolonel Sorg arriveerde op den 21 Augustus met de eerste afdeeling van de expeditie.—Op den vorigen dag was Pemangkat in handen van den vyand gevallen, en de ingezetenen hadden zich door de vlucht verspreid. De vyand, voor wien deze plaats van het grootste aanbelang was, rigtte met alle mogelyke inspanning batteryen op en begon weldra de blokkerende vloot met het geschut uit deszelfs batteryen aan het strand te kwellen, hetwelk door het vuur van onze schepen en schuiten beantwoord werd.

Op den 30 Augustus kwam de tweede afdeeling der expeditie te Sambas aan, en terwyl men bezig was met toebereidselen voor den aanval op Pemangkat te maken, kwam het stoomvaartuig Borneo aan met de derde of laatste afdeeling.

Op den 9 kwamen de troepen op de reede van Pemangkat, en alle toebereidselen voor het landen op den 10de werden gemaakt.

De magt van den vyand werd geschat op 3,500 man, waarvan 700 met jantoos, een yzeren kanon door twee man gedragen, gewapend waren, de overige hadden lansen, klewangs en sarisen. Onze landende magt, waarvoor de matrineers versterking, bestond uit 20 officieren en 448 man, benevens 200 Maleische hulptroepen van Sambas en de noodige Koelies. Deze magt was verdeeld in drie kolommen ten einde op drie verschillende plaatsen te landen, met het voornemen om de buiten fortificatien van den vyand te nemen en naderhand de hoofdversterking aan het Kongsie huis aantevallen. Te 4 uren in den morgen van den 11 September waren de troepen reeds door de pranauwen en schuiten aan wal gebragt.

De hoofd-kolom (welke Kolonel Sorg vergezelde) bestaande uit de 6de flank compagnie (Europeanen) onder bevel van Kapitein Bade, de 2de centum compagnie onder Kapitein Crone, 32 matrineers van het corvet Boreas, onder Luitenant Van der Bank, met vier mortieren onder den Luitenant van de artillerie Riesz, werden te half 6 uren geland. De voortrukking was zeer moeijelyk, door een digte bosch en moeras, waarin de manschappen by elken tred tot aan de knieen inzakten. Te 7 uren bereikte de kolom het natte rystveld. Kolonel Sorg wilde den vyand in den rug aanvallen, en de hoofd battery van eene hoogte beschieten. Te 8 ure bereikte de voorhoede den voet der heuvels, en werd door een zwaar vuur van den vyand ontmoet, maar onze schermutselaars dreven hem met moed terug en verspreide hem. Het schieten werd weldra algemeen en de vyand retireerde langzaam naar deszelfs fortification, elk voet grondes betwistende.

Een gedeelte onzer troepen bleef geposteerd op de overmeesterde hoogten terwyl de overige den vyand vervolgde, die zich

en zelfs de Vertegenwoordigers vorderen van my nieuwe middelen van communicatie, zoo als kanalen, spoorwegen, de voltooijing der werken reeds begonnen, vervolgens eenige maatregelen, welke den druk van den landbouw kunnen verhelpen en leven geven aan nyverheid en handel.

Niets is natuurlyker dan de uitdrukking van deze wenschen, zy treffen, geloof ik my, een onopmerkzaam oor niet; maar ik moet u op myne beurt zeggen, dat men deze zoo lang gewenschte gevolgen niet bekomen kan, tenzy men het middel verschaft, om dezelve te bereiken, en dat middel is geheel en al in uwe medewerking, om de magt te versterken, en het gevaar voor de toekomst te vermyden.

Indien Frankryk uiteindelyk een Koning moet hebben, dan zoude het welligt niet beter kunnen doen, dan de Kroon te geven aan Louis Napoleon, of, wanneer het wat langer onder het bestuur van een President wil blyven, dan is het te betwyfelen of het, over het geheel genomen, met voordeel den Prins zoude kunnen doen vervangen. Veel wordt gezegd omtrent zyne bedoelingen, ter behoorlyker tyd, en wanneer de grond behoorlyk is voorbereid, om eene poging te maken tegen de Constitutie en de Vergadering. Alsnog echter heeft hy niets gedaan, en niet veel gezegd, ofschoon een levendig en ingebeeld volk, of eene kwaadwillige party geest hare eigene gevolgen moge zoeken afteleiden uit zyne daden en uit zyne woorden. * * * * *

HOLLAND.

Het Nederlandsch Gouvernement heeft in goeden ernst deszelfs tarief op nieuw veranderd. Een nieuw stelsel door de Kamers van de Staten Generaal aangenomen, wordt thans aan de wereld opengelegd: en het is waarschynlyk dat weldra een besluit zal worden genomen, den tyd bepalende, wanneer dezelve in werking zal komen De volgende zyn deszelfs hoofdvoorzieningen welke men beschouwen mag, als de eerste vruchten van een toekomenden oogst, welke zich tot alle volken zal uitstrekken:—

1 Onvoorwaardelyke herroeping van byzondere gunsten aan de Hollandsche vlag verleend, door afschaffing van de reglementen, welke aan deze vlag de voorkeur geeft boven vreemde vlagen,

2. Voorwaardelyke gelykheid van vlag in de scheepvaart van en naar de Nederlandsche kolonies.

3. Stipulatien door de wet, betrekkelyk den handel en de scheeptvaart in de kolonies en de bezittingen van deze Kroon in andere deelen der wereld.

4. Herroeping van het interdict om Nederlandsche registers te geven aan buitenlandsch gebouwde vaartuigen, door zulke vaartuigen toetelaten tegen een impost van 4 pCt., van derzelver waarde voor de registratie.

5 Het verminderen van invoer regten op hoofdmaterialen voor scheepsbouw.

6. Staking van de invoer regten op den Rhyn en Yssel.

7. Algemeele afschaffing van transito regten.—*British Banner*, 18 *Sept.*

(*From the Bloem Fontein, Gazette, Dec.* 2)

TRANS-VAAL AFFAIRS.

Vaal River, Oct. 25th, 1850.

To the Editor: Sir—I will now give you the latest news from beyond the Vaal River; you must not though imagine, that this is to be got at without difficulty. When you converse with a farmer you have to listen to an interminable yarn of matter, "weary, stale, flat, and unprofitable," as well as uninteresting; but no matter it must be heard, though you may not feel the slightest interest in the curvature of a *zwart bonte's* horn, or the disposition of the colors upon a *zwart wit'e pens*, a *roode bonte*, or an unfortunate *geel bek* with a *stomp staartje*; yet all this added to the price of coffee, &c. &c., has to be endured before a particle of intelligence can be obtained, and should you be hasty about it you get just nothing. However, we are not entirely destitute of the means of gaining the little information, that has leaked through the closed and guarded doors of the *Raad Huis*. Among other things, we understand that a letter was actually received from Smellekamp, and that the young Hollander after having been ejected from the assembly, was called in, and begged to read and explain it to them. Pretorius was more unanimously elected than we had been informed previously. One thing you may depend upon, and that is that they have decided that no person being a British Subject, or a Resident within the Sovereignty, shall be capable of holding land within the limits of the Republic, any person holding land, must trek over the Vaal and reside on it, or sell it immediately for what he can get. It is said that they have not confiscated Mc'Cabe's property, but that his case was brought before the Raad, his letter to the "Frontier Times" read before them, and the sentence of the Landdrost confirmed. I hear that William Jacobs has entrusted his person to the medical skill of the *Doctor Vrouw*, on Rhenoster River, and the tender mercies and compassion of his countrymen on this side the Vaal. Old Hendrik Potgieter was sick, but had sent for, and obtained medical assistance from Natal. I hear that they have received an addition to their ordnance in the shape of a couple of cannon, from the Portugese settlement at Delagoa; the person that told me spoke positively on the subject. The Portugese Governor was at Origstad about 200 miles from Mooi River Dorp, and about 150 miles from Delagoa Bay. He has engaged Abezie, a Portugese trader, as his interpreter. I have taken the latitude at Coqui's house, at the Vaal River drift about 20 miles from Mooi River dorp, and found it 26° 56' South. We have had for the last two days plentiful showers of rain.

Yours &c.,
AN ENGLISHMAN.

We published some time since a communication from the interior stating "that Potgieter had killed another chief, making the fifth whom he has destroyed,"—at that time we could not guarantee the correctness of the statement, but we now find from other sources that it is too true. The names of the tribes scattered by him last winter are the Bahune, and Bakloqua, residing north east from Zontpans Berg. It is reported in the Natal papers that he has met with his death, but we hear he is still living, though from the nature of his complaint being dropsy we fear his days are not many.

If these things that are brought to his charge are not proved by himself or friends to be falsehoods, he will leave behind him the name of a tyrant and a shedder of innocent blood.

The country is perfectly quiet. Matters between the British Resident and the chief Moshesh remain precisely as they were. There is an altered feature in the case, in so far that Moroko's claim for 800 horses has become "small by degrees and beautifully less;" for on Mr. Allison, the Clerk of the British Resident, revising the lists a few days ago, at Thaba 'Nchu, 147 horses only were found to be the actual number missing. This is perfectly consistent with the truth of the original loss of 800. The Cape horse is a strange animal, and will make desperate efforts to return to the place where he was bred. In the present instance so many have made their escape from Moshesh, and Molitzani's people, that 147 only now remain to be accounted for to Moroko. This is most satisfactory; and imparts an air of truthfulness to Moroko's statements, that is really gratifying. There is however another feature in the business. The number of horned cattle said to have been originally stolen was 3,800, now the number demanded is about 4,900. This is to be accounted for by the list of owners having been made hurriedly, and closed before all the sufferers had come in from the outposts. Mr. Allison, we understand, at the request of the British Resident, has made a fresh list, and great care has been taken to verify its correctness.

We understand that Moshesh has replied to the letter of the Magistrate of Bloem Fontein enquiring into the steps, that had been taken with the view of bringing to justice the murderers of the Kafirs alluded to in our leading article. Moroko it is said, expresses his willingness to try the murderers by a council of their countrymen. We shall next week lay before our readers the state of the law, amongst the Borolongs, in respect to persons guilty of murder.

Original Correspondence.

Worcester, December 9, 1850.

SIR,—Is it the practice of the Attorney General, or more properly of the Clerks of the Peace of Cape Town and elsewhere, when any person comes to complain that he has been assaulted, to institute a civil action for damages, independent of the criminal prosecution? And has any such thing occurred in the late case of the Van Reenen's? Now, Sir, this system has been carried on here for a considerable time by the Clerk of the Peace, of which I shall give an instance which occurred lately.

Three Hottentots came to complain that a Fieldcornet and two others residing in Klein Roggeveld, 20 hours from here, had flogged them, for which of course they expected nothing else, than that the parties should be punished in the usual manner, which they well deserved, for they know as much about a civil action for damages in such cases as the man in the moon; besides they are in no circumstances to advance any money to commence a law suit. The parties were consequently summoned criminally to appear before the Magistrate's Court, but before the cases came on, a demand for civil damages of £15 upon each, was made by the Clerk of the Peace in his capacity as Attorney, which he intended to bring before the Circuit Court then about to be held at Tulbagh; the criminal case was to come on after the circuit should have taken place.

One of the farmers then came, and a settlement took place, he paying to each Hottentot £5. and an attorney's bill in the three cases of £14 8 6, upon which the Clerk of the Peace acquitted him of £3 8 6 because he was a poor man, leaving a balance of £9, making in all £24 paid by him

The criminal prosecutions were subsequently brought before the Magistrate and two of the farmers severally in 2 cases were fined £16 for both of them

Query:—Is it compatible with the duties of a Clerk of the Peace to act also as a Civil Attorney? and moreover in one and the same case?

I am, Sir,
JOHN BULL.

Worcester, Dec. 16, 1850.

Sir,—I beg to request you to publish the following copy of a resolution, passed at a meeting of the Board of Commissioners of the Municipality of Worcester, held on the 14th Dec. 1850.

CORRESPONDENT.

That this board entertains no doubt, that the regulations proposed and adopted at a meeting of resident householders, held on the 16th August last, were decidedly passed by a majority of qualified voters, and contain the expressed and undeniable desire of resident householders, especially that proposing the *increase of Commissioners*. And that this board declares the letter directed to the Secretary to Government, dated 9th September 1850, in opposition to the proposed regulations, to be—to say the least of it—unwarrantable, vexatious and uncalled for.

IMPORTANT TO APOTHECARIES.

Resident Magistrate's Court, Worcester, Dec. 3.

Public Prosecutor *versus* J. Lindenberg, for contravening Ordinance No. 41, by selling brandy or other spirituous liquor without a license, on the 17th Nov. to one J. Smith.

Thomas Jones, sworn,—I am in the service of Mr. John Munnik. I know Mr. Lindenberg's apothecary's shop. I was there on Sunday the 17th, in company with Smith. I had been drinking with Smith all Saturday night. On Sunday he had yet some wine, I asked him if we could get nothing else to drink, he said it was Sunday, but *provided I could take you with me*, I will bring you to a place where we would get some liquor. We met Mr. L. in the street. Smith said he wanted some *brandy bitters* for a shilling. We returned to the shop. Mr. L. asked if we had a bottle. We said no. Smith asked if we could not drink it in the shop? Mr. L said "no, there are too many eyes about us." There was no body present besides us. Mr L then gave us a bottle, it contained about a pint *This is not the bottle*, It was corked but not sealed and handed to Smith. I did not see Mr. L. fill it. We then went to Smith's house and drank of it and gave some also to some colored people. The principal part of the contents of the bottle was brandy, it was strong The other ingredients tasted bitter I was only once at the shop The church was in at the time. I am not sure whether it was during the morning or evening service, but it was during Divine Service, for *I saw the people kneeling* when I passed.

Cross-examined.—I was twice at the shop during the Sunday alluded to. If I was there 3 times I do not recollect I do not know what time of the day it was. I do not recollect whether it was morning or evening I swear that Smith asked for *brandy bitters*. I did not say that it was pure brandy. It did not taste as the stuff sold in the canteens. When Smith and I met you in the street *you told him* to put his hand upon his mouth and say he had toothache. I did not say we got wine from Munnik and Van der Byl's canteen on which we got drunk. I swear I *never* spoke to Mr. Munnik on the subject. I never lodged the information. I was in the house of Mrs. Sherman on the Sunday. I did not drink any *wine* there. I drank some brandy there. Mrs. Sherman and I were *alone* I do not know Carel Teunis. I came to you last Saturday night, we went into the shop and there were two youngsters. You told me I should not swear anything against you and I should not say anything about brandy. You told me to say everything in your favor. I did not say I was sorry Smith dragged me into the thing, and that I shall do for you what I can. You never told me I must only tell the truth as it happened,—quite the contrary. I came to you to say that it was not my fault that all this happened.

John Smith, sworn.—I was in company with Jones last Sunday week. We went to L's shop. *We* were there three times on that day, the first time between the hours of 11 and 3. We had been drinking all night previous. Mr. L's is the only place we can get drink on a Sunday. I go there only when my wine is up and it is frequently the case when I have company. We met L. in the street, I asked him some brandy bitters and he went back. Mr. L. filled a bottle and gave it to me. We paid 1 shilling for it. The bottle would contain as much as that one. I cannot say it was pure brandy for it was bitter. There was at least 3 parts of brandy in it. We did not drink it in my house. We went twice to L's. Mr. L. told us to call again in half an hour. My woman broke the bottle. The bottle was filled in the store room. I had been often there and received as much as a beer bottle full for 3 shillings.

Cross examined.—I never spoke to Mr J Munnik a word about this case I have seen him in his house three different times, since the Sunday in question, about other business. I did not say to Mr. Cain I was sorry this case occurred and that I would leave the place for a short time if I could get a horse. I gave no information to the Clerk of the Peace. Mr. M did not tell me to try to catch you. I did not offer wine to Kieser on the Sunday. We had wine in the house. I procured it the night before at the canteen of Munnik and Van der Byl. I recollect being with you in the morning at the beginning of Church time (9 o'clock.) I was not there before the time I met you in the street, (11 and 3) I did not pretend to have toothache. I told Jones to pretend so. I did not tell Jones I would catch you now. The second time we came you did not give us any drink. We gave Carel Teunis some of it to drink, but mixed with water I know that no bitters can be made without brandy as I am a kind of a Doctor myself. Three parts of what I got was brandy. I do not know what the other part is. You always give me the good old stuff, for wine has no effect upon me.

For the Defence,

Carel Teunis, sworn.—I was Sunday week at Mrs. Sherman's. Smith, Jones and I drank wine there. Smith procured the wine. I saw him buy a gallon at the store of Munnik and Van der Byl the previous evening and we drank of this wine. We were all drunk except me. Young Kieser came there. Smith had a bottle of bitters in his pocket. We went to Lewis house and drank of it there. August rejected it saying it was too bitter, it was real bitters in a square bottle and labelled maagbitters. I have drunk of Mason's bitters and there is no difference from what he sells and what Smith had.

Carel Kieser, Jr.—My father sends me frequently for Bitters The Bitters I receive from you are like what I have bought elsewhere, I never saw you mix any brandy with it You take it out of a stone can in the store room, I was never sent to buy wine or brandy from you. I ask for "Maagbitters" I was at Mrs S. on Sunday, there were two bottles on the table, Jones and Teunis sat on each side quite drunk. I never bought a beer bottel of bitters from you.

C. Kieser, Sr sworn,—I have frequently sent to Mr. L. for bitters. I drink it with wine or brandy. It is Maagbitter. There is no difference in L's and M's. bitter except in the color. Bitters are made of brandy and all Apothecaries sell it, I sent for bitters on Sunday week. I declare on oath that there was no difference in the bitters of that day and those I received on other days. I never drink them alone, but use them in wine or brandy. Mason's is 2 pence cheaper than Lindenberg's.

C. P. Lindenberg.—I assist my brother in the shop and prepare bitters. I make 6 gallons at once in an anker, I make it according to a formula in the London Pharmacopœia. The proper name is Compound Tincture of Gentian. Brandy or proof spirit is an essential component part of it We use no water, only proof spirits. I sold some to Smith once, and gave it out of the common jar. He did not ask for *Brandy* bitters. I swear that there was never any brandy sold in the shop. I never sold a beer bottle of bitters; it is sold in pint bottles, and always at the same price to every one. I here produce and swear that this is the bitters that are sold in the shop.

Baron Von Ludwig.—I lodge with Mr. L. I never had any suspicion that he smuggled. If he did I would certainly leave his house. I have seen him selling bitters in pint bottles; I tasted it, they are the same as those sold in Cape Town and elsewhere. I have seen him take it out of a stone can.

W. Rattay sworn.—I was in your shop last Saturday evening when Jones came there. Jones said he was sorry but Smith dragged him into it. He asked Mr. L. what he should say when he came into court. Mr. L. answered him, "you must only tell the truth." Mr. L. did not dictate any thing to him what he should say, nor did he in any way tamper with him to speak in his favor.

Defendant then called J. H. Munnik who had left the court previously, upon which Mr. Wylde produced a note in which Mr. M. begged "for God's sake" to be excused to return to court having been seized by an attack in his bowels, and praying the clerk of the peace *to admit whatever the defendant wanted to know from him*

Mr Lindenberg stated his reasons why he insisted that Mr Munnik should be examined; but after some altercation he consented to dispense with his evidence.

Defendant put in the Medical Ordinance, No, 82—1830, now in force in this colony, by which he is entitled to compound all articles of the Pharmacopœia Londinensis, and produced the said Pharmacopœia.

The Clerk of the Peace and defendant made a few observations, whereupon the Magistrate remarked, that it was not proved in evidence that pure brandy was sold and that bitters can be made without that ingredient, besides which the clerk of the peace had failed to produce the article purchased from the defendant. Looking also to the evidence on the side of the defence, he felt no hesitation in acquitting the defendant from the charge.—(*From a Correspondent*)

RESIDENT MAGISTRATE'S COURT, CALEDON.

28th November, 1850.

Several Criminal and Civil Cases were heard to-day, amongst the first of which the following attracted my attention, viz.:—

The Queen versus *Johanna*, the wife of *John Knobel*, of Caledon, for assault, in having on or about Sunday, the 24th instant, wrongfully and unlawfully assaulted Rachael, the wife of Daantje Daniels, of Caledon, by pulling and breaking the bonnet of the said Rachael, which she, Rachael, then had on, and other injuries to the said Rachael then and there done.

The defendant appeared by the Reverend George W. Stegmann, and pleaded not guilty.

1—*Sannie Grootegue*, sworn, states:—I saw no assault nor anything that passed, but I heard Mr. Knobel say to the defendant:—"Hannie, why do you do so, Rachael is angry with you." The defendant gave no reply;—this was last Sunday afternoon, before the school-house.

By defendant.—I did not know what was the subject on which Mr. Knobel spoke to defendant. The reason I connected Mr Knobel's observation to Mrs. Knobel with the case before the Court, is, that I afterwards asked Rachael and she told me what it was.

2—*Regina Staal*, sworn, states:—On Sunday last, before the School room, I saw the defendant take hold of an artificial flower in the bonnet on the complainant's head, and say to a child, her own, see what a fine flower, take it, and in pulling it towards the child it got loose and she gave it to the child. The bonnet produced, is the one in question. Rachael was not angry, but laughed. I attend Mr. Knobel's school.

By Defendant.—I stood at the defendant's side when I saw the circumstance I have stated. I saw distinctly all that happened. It was in play. The defendant pulled the flower towards the child. I do not think that the defendant did what she did with the intention to injure the bonnet. Rachael remained where she was. She went afterwards to the school—that is, immediately afterwards She sat in the class taught by defendant. I held the child of defendant when the circumstance occurred.

By the Court.—There were two other persons present when the circumstance happened. Betje Koert and Maria Jelluca. I am not in the service of defendant.

3.—*Rachael*, sworn, states:—On Sunday last, on coming out of Church and in front of the door, the defendant, the last witness, having defendant's child in her arms, and myself stood at the door, when defendant said to the child, will you take a flower, and at once pulled one out of my bonnet and I afterwards saw the child with the flower in the school. The defendant said at the time, "old people have no business with flowers in their bonnets." I merely said, why do you pull my flowers out of my bonnet? it being on a Sunday, I took no *angry* notice of it at the time, because it was Sacrament day, and defendant was going to partake of it. I sent my husband on Monday to ask why defendant pulled my bonnet, and on Tuesday I complained.

By Defendant—I was not angry at the time, but ashamed, because the defendant so affronted me before the Church by the assault. I did not laugh. I went again to Church, because it was Sacrament. Defendant gave me a lesson in the school the same afternoon. I was not angry on the Sunday, but I was on Monday. I look on myself as subject to the rules of the school.

FOR DEFENCE.

4.—*Maria Chaletta*, sworn, states:—I was present on last Sunday in front of the school room at the door. I saw defendant take a flower out of complainant's bonnet and give it to the child. Complainant was not angry. She laughed. She went afterwards to school. Defendant pulled it playfully.

5—*Sara Abrahams*, sworn, states:—I was present on Sunday last, in front of the school house, and saw a flower in the hands of the child of defendant. Rachael said it was hers. It did not appear to have been forcibly pulled. I told defendant that she had better take the flower and place it again in her bonnet. She said, no. She would not. I could not see that she was angry.

The defendant pleads that is against the rules for old women to wear flowers in their bonnets, and begs the case may be dismissed.

Judgment to pay a fine of 1s. only, the case being of a trifling nature.

A BYSTANDER.

FRANCE.

The great object of Continental intererest is still France, and in France the observed of all observers is her President, who, to do him justice, presents an example to all other monarchs. Louis Napoleon is certainly in a fair way to become thoroughly acquainted with the wants and wishes of his people, to an extent much beyond any of his crowned compeers. There seems something in the idea of an appointed period of service, which keeps a temporary potentate, in the character of a President, always on the alert. He appears to have the day of reckoning always before him, considering that his chances for a future election will greatly, if not entirely, depend on the manner in which he discharges his present duties. The results of this, are not a little remarkable, and such as perhaps constitute the principal argument for fixed and limited periods of service. Sure it is, were kings to be elected every fourth year, they would behave better, work harder, and endeavour to prove more uniform and substantial benefactors of their people. Louis Napoleon, since the period of his election, has done more for his money than all the kings upon the Continent. We find him always in motion, and not only so, but endeavouring to acquaint himself with the state of affairs, and thus placing himself in a position to give effect, by the movements of his government, to the wishes of his people. He is something more than a mere puppet, and should France, in the end, turn out to be but ill-governed, it is not for want of a peripatetic movement on the part of her Prince, who eats, drinks, and makes speeches at a very respectable rate, every now and then dropping somewhat that is memorable, and possesses something of practical character. His recent exhibition at Cherbourg brought forth the following declaration which has in it not a little that is significant:—

The more I travel through France, the more I perceive that much is expected from the Government. I do not visit a department, a town, a hamlet, but the Mayors, the General Councils, and the very Representatives, demand of me new ways of communication, such as canals, railroads, the completion of the works which are begun, then some measures which may remedy the sufferings of agriculture, and give life to industry and trade.

Nothing more natural than the manifestation of these wishes; it does not strike, you may believe it, an inattentive ear; but I must tell you in my turn, that those so-much-longed-for results will not be obtained unless you give the means of accomplishing them, and that that means lies entirely in your concurrence in fortifying the power, and avoiding the danger of the future

If France must needs, in the end, have a king, perhaps she cannot do better than give the crown to Louis Napoleon, or, if she choose to remain a little longer under the government of a President, it may be doubted whether, upon the whole, she could advantageously replace the Prince. Much is said concerning his intentions, in due season, and when the ground is rightly prepared to make an attempt against the Constitution and the Assembly. As yet, however, he has done nothing, and he has not said much, however a lively and fanciful people, or a malicious party spirit, may contrive to extract its own views from his deeds and his words.—*British Banner.*

THE COLONIES—CAPTAIN STANFORD'S KNIGHTHOOD.

A recent announcement shows that neither defeat nor disgrace is sufficient to convince Lord Grey of the faults which he has committed or sanctioned. He is *qualis ab incepto*—as obstinate and as injudicious in 1850 as he was when he took office in 1846. It appears that, at the recommendation of the Secretary for the Colonies, the honour of knighthood has been conferred upon a Mr. Stanford, a colonist from the Cape of Good Hope. The merits of this gentleman consist in having supplied provisions to Sir Harry Smith during the late disturbances at the Cape. There is no reason to believe that it was a gratuitous sacrifice on the part of the purveyor of bread and beef, for he appears to have been paid for the articles he supplied; his only merit seems to be, that he preferred ready money to the esteem of the colonists, who were united in opposing and annoying Sir Harry Smith. For this he was made a knight; and Lord Grey, on the pretence of honouring a public benefactor, seized the opportunity of reviving the recollection of the painful contest with the Cape colony. In what took place upon the subject of introducing convicts into that dependency all parties put themselves in the wrong—but Lord Grey most so. He brought on the discussion, and he was finally compelled to recede from every position which he had taken. But the whole matter was really at an end. Justice had been done, though tardily, to the colonists, and it only remained to regret, as quickly as possible, all that had occurred. Earl Grey, however, preferred to revive the whole transaction and he gratified his personal spite by rewarding Mr. Stanford for having on that occasion espoused the side of the Colonial-office. The same feelings no doubt induced him to commend Governor Light for the distinction of K.C.B.; and we must presume that a similar obliquity of moral perception caused him to approve of the measures of Lord Torrington and Sir Henry Ward. These acts, however, indefensible as they are, will, to some extent, be of service to the public. They will hasten the downfall of the irresponsible dominion of the office. Earl Grey has unconsciously become the ally of the Colonial Reformers.—*Morning Chronicle 21st August.*

SCENES AND LIFE IN CALIFORNIA.

Mr. John Whitford, junr., a gentleman recently engaged as a clerk in the service of Mr. William Laird, a Liverpool merchant, in a letter written to that gentleman from San Francisco, gives some interesting details concerning California, and its strange medley of inhabitants. The water, he says, at San Francisco and Sacramento city, is very bad; it is taken about in carts, and sold at one rial (12½ cents) per bucketful; it causes the diarrhœa, as he supposes, on account of its mineral qualities. He expresses an opinion "that, in the course of a few years, all the gold regions in California will be bought from the United States Government by large capitalists, works will be erected for washing the gold wholesale, and men employed at high wages, and that this country will flourish so long as the gold lasts; and it seems to be inexhaustible, for I have never yet washed a pan full of dirt in these mountains without finding some specks of gold. Sickness, also, is a great drawback. I would not advise any one to leave 100*l.* in England, with all the comfort and ease of a good house, for California, if even they were to make 5,000 dollars here. No one likes this country; all come with the intention of making money and going home again; very few intend to settle, for it will never be an agricultural country, except on the banks of the principal rivers. The style of dress at the mines is pretty much the same all over the country; red flannel shirt, belt with knife and pistols, and mining boots pulled over the trousers, and a straw hat with a wide rim. San Francisco city is about one mile and a half broad and two miles long. It is most crowded at the water's edge. Piles are driven into the beach, and any quantity of houses built on them. Several ships are run ashore, their masts, &c., cut away, and two or three stories built above the deck; a first-rate house is made out of a ship. Hundreds of fine ships are lying at anchor, entirely deserted; some sink at their anchors for want of pumping. San Francisco is very unhealthy, on account, I suppose, of the cold north-westers that blow every afternoon. Sacramento city is a most unhealthy place, because it is built on a plain below the level of the river; the stench from the offal, dead bullocks, &c., lying in the streets, is sickening. There are some hundreds of Indians camped all round us in the woods; several come through the towns every day. They are a miserable set of fellows, and all carry a bow and arrows. Their dress is an old shirt, tied with a string of belt round the waist. They are frightened of a white man with a gun, but are sly assassins when they have the chance. An Indian seen at most of the mines is shot down without hesitation. It is a difficult matter here to restain old miners from shooting them as they come through the valley People that die at the mines are buried on the tops of the neighbouring hills It is astonishing to see the number of graves on some hills One night, on our journey, we laid our blankets and slept on a hill In the morning, at breakfast, we discovered that we had slept amongst a lot of graves, and were cooking on the headstone of one."—*Morning Chronicle.*

COURT OF BANKRUPTCY.

[Before Mr. Commissioner Holroyd.]

IN RE J. C. BYRNE—EMIGRATION TO NATAL.

The bankrupt was the promoter of emigration to Natal. The case is one of some public importance; and a brief description of the position of the creditors and the emigrants may be essential to a right understanding of a report of the proceedings at this meeting for the proof of debts against the estate of the bankrupt and the choice of assignees The scheme of emigration to Natal was sanctioned by Earl Grey and the Colonial Land and Emigration Commissioners The scheme of the promoter was, that he might pay 1,000*l.* at a time into the Bank of England to the credit of the above commissioners, and for which they would give him certificates. These certificates were available for the purchase of land at Natal, the said land to be put up by auction at a minimum price of 4s. per acre. The Government said—"If you will send out emigrants of whom we approve, and convey them to Natal at the charge of 10*l.* each passage money, then upon the subsequent production by Mr Byrne of a certificate from the colony, that the emigrants had been properly conveyed to Natal and well treated during the voyage, and were located at Natal upon allotments of 20 acres each, then the commissioners, out of the 1,000*l.* deposited, would return as a bounty to Mr. Byrne the sum of 10*l.* for each emigrant that had been thus located" Shipowners in London and Liverpool, in reliance upon the reports contained in the blue books of Government, hereupon provided the ships and otherwise supplied the bankrupt with goods, &c., necessary for the voyage, and the settlement of the emigrants at Natal. Upwards of 2,000 emigrants have thus gone out; but it is now ascertained that the 20 acre allotment scheme at Natal is a failure, the quantity of land (20 acres) being too small to be of use. The Government land is alleged not to be worth 4s. per acre, and the Colonial Government at Natal is said to have sold, and to be now selling, tracts of land of 6,000 acres at a very small price These lands are being freely offered for sale by the grantees from the Crown at from 9d. to 1s. per acre, and for this and other reasons the emigrants refuse to locate. Great differences have arisen between the body of emigrants and the local Government; and the Colonial Land and Emigration Commissioners have been applied to, but nothing has been decided upon. Altogether sums amounting to 14,000*l.* have been paid into the Bank of England to the credit of the commissioners; 2,000 emigrants have been sent out, and neither by the bankrupt nor by his creditors has a single location certificate been yet received. The shipowners of London and Liverpool allege that they have done all that lay in their power to perform and comply with the regulations of the Emigration Commissioners, and that any inconvenience that may arise to the emigrants is not justly attributable either to themselves, to the bankrupt, or to the Colonial Government at home.

The total amount of the bankrupt's debts and liabilities in connection with the scheme is at present computed at 35,000*l.* Messrs. Green and Dennis, of Angel-court, Throgmorton-street, are the solicitors to the assignees; and Mr. Green stated, during the proceedings of the day, that whatever the dividend might ultimately prove to be, at present the expenses of the petition in bankruptcy could only be defrayed by a subscription amongst the creditors who should prove their debts.

A proof for 200*l.* was tendered on behalf of Mr. Kelly, of Dublin. The debt was alleged to have arisen out of some share transactions; it was admitted by the bankrupt, and the proof was allowed.

Mr. Turner (Sole and Turner) appeared on behalf of Messrs. Collison, creditors for 2,000*l.*, and made some inquiries respecting the liability of Mr. Lindley and Mr. Young to be regarded as partners with the bankrupt.

Mr. Green said that if that were so, the creditors would be paid 2s. in the pound; but he could positively say that such was not the case. He (Mr. Green) attributed the failure of the emigration to Natal entirely to the fault of the Colonial Government abroad.

An application was made to the court, on behalf of the bankrupt, for its sanction to the employment of accountants to assist him.

Mr. Green: Although there are not at present any assets in hand wherewith to defray the expenses of accountants, if the bankrupt will give every information and assistance in his power to the assignees, objection will not be raised to the employment of accountants. If they all worked together, the creditors might in the end get a good dividend.

Messrs. Harding and Pullen were then appointed accountants, to assist the bankrupt, and Mr. Halkett, of St. Helen's-place, shipowner, was chosen as the trade assignee. Debts to some amount having been proved, the sitting was adjourned.—*Morning Chronicle, September* 28.

Cape of Good Hope Bank.

Capital paid up £75,000.

DIRECTORS:

J. B. EBDEN, Esq, Chairman.
THOMAS BOWMAN VENN, Esq.
H. E. RUTHERFOORD, Esq.
JACOB LETTERSTEDT, Esq.
W. HAWKINS, Esq.
JAMES BANCE, Esq.
J. T. JURGENS, Esq
GEORGE THOMPSON, Esq.
ALEXANDER M'DONALD Esq.

The Bank allows Interest, on Money deposited for fixed periods, at the following rates:—

For 3 months and under 6 months....3 per cent. per annum
6 .. .. 12 .. ....3½ .. ..
12 .. and upwards .. ....4 .. ..

The Directors of the "London and Westminster Bank," estbalished under the Act of Parliament, 3 and 4 William IV. c. 98, having accepted the Agency in London, of the "Cape of Good Hope Bank,"—Notice is hereby given, that the "London and Westminister Bank" *receive Deposits and grant letters of Credit* on this Bank, to Persons proceeding to the Cape of Good Hope, or to those who may have payments to make there, payable in Cape Town, free of any charge whatever.

J. B EBDEN, Chairman.

Deals and Beams,

OF ALL DIMENSIONS,

FOR SALE at the Stores of

J. A. STOLL.

J. J. H. SMUTS, Editeur, No. 12, Walestraat.
J. W. LOTZ, Drukker, No. 92, Walestraat
} Eigenaars